



中国民间文艺家协会
内部刊物 免费交流

通讯

中国民间文学大系出版工程
中国民间文艺家协会

2019年10月刊·第10期(总第37期)

本期要目

■ 思想前沿

中办国办印发《关于全面深入持久开展民族团结进步创建工作铸牢中华民族共同体意识的意见》

■ “大系”平台

“天籁”之音唱过一山又一岭——吕家河民歌会汇八方民歌
河北故事卷编纂映现燕赵文化

■ 学术视野

保护·传承·创新·衍生——传统工艺保护与发展路径
海丝之路的起点：杭嘉湖平原的蚕桑丝织文化空间

■ 文化实践

拓展木版年画的国际学术视野

目 录

■ 思想前沿

中办国办印发《关于全面深入持久开展民族团结进步创建工作铸牢中华民族共同体意识的意见》.....1

■ “大系”平台

“天籁”之音唱过一山又一岭——吕家河民歌会汇八方民歌.....3

· 各地推进动态 ·

河北故事卷编纂映现燕赵文化.....5

“编”“培”结合——黑龙江赫哲族故事卷吹响集结号.....7

承故事卷经验 启传说卷智慧——平顶山传说卷有序推进.....8

接棒 2018 蓄力 2019:福建卷(故事、歌谣、谜语)编纂工作后程发力...9

■ 学术视野

保护·传承·创新·衍生——传统工艺保护与发展路径(潘鲁生).....11

· 论文推介 ·

海丝之路的起点:杭嘉湖平原的蚕桑丝织文化空间(袁瑾)....25

■ 文化实践

· 国内信息 ·

拓展木版年画的国际学术视野.....32

民间艺人杭州南宋御街“过节”.....34

漆艺人才福州集体“充电”.....35

主 管

中国民间文艺家协会

主 办

中国民间文艺家协会

理论研究处

主 编

潘鲁生 邱运华

编辑部主任

王锦强

编辑人员

覃奕

地 址

北京市朝阳区北沙滩

1号院32号楼B307

投稿邮箱

mjwydt2016@163.com

电 话

010-59759244

010-59759490

本期印刷:2019年11月

潘鲁生赴渝推进《中国民间工艺集成·重庆卷》编纂工作.....	37
民间皮影戏班为新中国成立 70 周年庆生.....	38
民俗文化为上蔡重阳文化节“上底色”.....	39
广东民博会名匠唱主角.....	41

· 国际信息 ·

第十二届巴黎中国曲艺节主推北方说唱经典剧目.....	43
第七届中国成都国际非遗节举办.....	44

思想前沿

中办国办印发《关于全面深入持久开展民族团结进步创建工作铸牢中华民族共同体意识的意见》

新华社北京 10 月 23 日电 中共中央办公厅、国务院办公厅印发了《关于全面深入持久开展民族团结进步创建工作铸牢中华民族共同体意识的意见》（以下简称《意见》），并发出通知，要求各地区各部门结合实际认真贯彻落实。

《意见》指出，中华民族共同体意识是国家统一之基、民族团结之本、精神力量之魂。党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央高度重视民族工作，着眼培育中华民族共同体意识，创新推进民族团结进步创建，取得显著成绩。各民族交往交流交融广泛拓展，中华民族共同体意识不断增强，平等团结互助和谐的社会主义民族关系不断巩固和发展。同时要看到，新形势下民族团结进步创建工作仍存在体制机制不健全、载体方式不适应等薄弱环节。适应新时代发展历史方位，以各族群众为主体，以铸牢中华民族共同体意识为根本方向，以加强各民族交往交流交融为根本途径，全面深入持久开展民族团结进步创建工作，是推进民族团结进步事业发展的必然要求，也是实现中华民族伟大复兴中国梦的必然要求。

《意见》指出，新时代民族团结进步创建工作的指导思想是：高举中国特色社会主义伟大旗帜，坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中全会精神，加强党对民族工作的领导，坚持稳中求进工作总基调，坚持以人民为中心，紧扣“中华民族一家亲，同心共筑中国梦”总目标，紧紧围绕共同团结奋斗、共同繁荣发展主题，秉持“重在平时、重在交心、重在行动、重在基层”理念，按照人文化、实体化、大众化总要求，全面深入持久开展民族团结进步创建工作，突出创建主题，把握创建方向，深化创建内涵，丰富创建形式，扩大参与范围，提升创建水平，大力营造中华民族一家亲的社会氛围，为实现中华民族伟大复兴中国梦凝聚磅礴的精神力量。

《意见》指出，新时代民族团结进步创建工作坚持以铸牢中华民族共同体意识为根本方向，坚持以加强各民族交往交流交融为根本途径，坚持以“中华民族一家亲，同心共筑中国梦”为总目标，坚持依法治理民族事务促进民族团结，遵循社会团结规律，坚持正面引导，坚持齐抓共管、形成合力。

《意见》要求，深化民族团结进步宣传教育。强调要加强中华民族共同体教育，引导各族群众不断增强对伟大祖国的认同、对中华民族的认同、对中华文化的认同、对中国共产党的认同、对中国特色社会主义的认同。传承发展中华优秀传统文化，大力实施中华优秀传统文化传承发展工程，推动中华优秀传统文化融入国民教育、道德建设、文化创造和生产生活。健全民族团结进步教育常态化机制，把民族团结教育纳入国民教育、干部教育、社会教育全过程，构建课堂教学、社会实践、主题教育多位一体的教育平台。改进民族团结进步宣传载体和方式，充分运用新技术、新媒体打造实体化的宣传载体。拓展民族团结进步宣传教育网络空间，推进“互联网+民族团结”行动，打造网上文化交流共享平台，把互联网空间建成促进民族团结进步、铸牢中华民族共同体意识的新平台。

《意见》要求，促进各民族交往交流交融。强调要推进建立相互嵌入式的社会结构和社区环境，积极营造各民族共居共学共事共乐的社会条件，开展各族群众交流、培养、融洽感情的工作，形成密不可分的共同体。搭建促进各民族沟通的文化桥梁，坚持以社会主义先进文化引领促进各民族传承发展。开展富有特色的群众性交流活动，打造“中华民族一家亲”系列实践教育活动平台。加快建成小康社会增进民生福祉，把加快少数民族和民族地区发展摆到更加突出的战略位置，夯实民族团结进步的物质基础。

《意见》要求，提升民族团结进步创建工作水平。强调要推动民族团结进步创建工作向纵深拓展，把重心下沉到社区、乡村、学校、企业、连队等基层单位。加强民族团结进步示范区和示范单位建设，推动各级示范区率先实现建成小康社会和现代化同步、公共服务同质、法治保障同权、精神家园同建、社会和谐同创，建设特色鲜明的民族团结进步示范单位。提升民族事务治理现代化水平，全面贯彻落实宪法和民族区域自治法，依法保障各民族公民合法权益。坚决依法打击破坏民族团结和制造民族分裂的违法犯罪行为。

《意见》强调，各级党委和政府要认真履行守护民族团结生命线的政治责任。把民族

团结进步创建工作纳入地方党政领导班子和领导干部政绩考核内容。强化政策保障，建立正向激励机制，不断加大培育和选树示范、模范的工作力度，进一步向基层一线倾斜。适时增加民族团结进步创建在文明城市测评中的权重。

（《人民日报》 2019 年 10 月 24 日）

“大系”平台

“天籁”之音唱过一山又一岭 ——吕家河民歌会汇八方民歌

“一个爱唱歌的民族一定是充满活力的民族，一个爱唱歌的人群是热爱生活的人群。”中国民协分党组成员、副秘书长侯仰军表示，在传统文化空间逐步瓦解、文化土壤正在流失的今天，民歌的传承尤为重要。要更好地保留文化记忆，传承文化基因，吸引更多有识之士和民歌爱好者关注和珍视民间文化。

2018 年，作为中办、国办印发的《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》列出的十五大工程之一，中国文联总负责、中国民协具体组织实施的中国民间文学大系出版工程编纂工作正式启动，民歌作为民间文学的重要门类，被列入出版计划。各地民歌的图片、文字、音视频等资料纳入数据库工程，为《中国民间文学大系》编纂提供了丰富的资料支撑。

随着《中国民间文学大系》编纂出版工作的开展，截至今年 9 月，乌力格尔演唱经验交流会与蒙古语翻译培训活动、2018 中国（米易）首届全国民间情歌大会暨中国颍项文化研讨会、2018 中国壮族歌谣会、2018 中国江南民间小戏交流会、2019 中国北方民间说唱交流大会等一系列社会宣传推广活动应运而生。通过在民歌文化生态良好的示范地区开展现场展示活动，展示民歌传承发展现状，带动文化交流，同时梳理民歌传承发展面临的问题，描绘民间文化未来的发展路径。

在地处湖北、河南、陕西交界处的一个名不见经传的小山村里，歌手遍布全村的山山岭岭，能连续唱 2 小时以上民歌的有近百人。由于深受巴楚文化、秦楚文化及当地道教文化的影响，当地民歌南北交融，东西荟萃，种类繁多，数量庞大，为全国罕见——这便是位于湖北省丹江口市官山镇的吕家河村。2008 年，吕家河民歌被列入第二批国家级非遗名录。

9 月 22 日，在官山镇举行的“武当大明峰杯”《山歌越唱越快活》——中国·吕家河民歌会上，来自全国的 120 名民歌手身着民族传统服饰，轮番登台演唱独具地域文化特色和民族风情的经典民歌，再次激活了民歌文化的生命力。

此次民歌会由中国民间文学大系出版工程领导小组办公室、中国民协、湖北省文联主办，参演民歌手覆盖陕西、内蒙古、宁夏、重庆等 13 个省区市，演绎了吕家河民歌、陕北民歌、漫瀚调、花儿等多个类别的经典民歌作品，展现了一场精彩的民歌盛会。

土族是青海独有的少数民族，具有丰厚的民歌文化资源。由于土族只有语言，没有文字，民歌便是土族儿女传达生活经验、传递民族情感的重要途径。今年 27 岁的杨虎花来自青海省互助土族自治县，唱民歌是她从小放牛生活必不可少的一部分。此次她演唱的《拉仁布与吉门索》是土族民间长诗，也是土族国家级非遗项目。“很多人通过我的歌声认识了土族，这是民歌的魅力。”杨虎花说。

独弦琴传承人、京族博物馆馆长苏海珍则将京族传统音乐传播给了更多人。“在我年轻的时候，同龄人中会京族传统民歌和独弦琴的人不多了。”苏海珍告诉记者，独弦琴是京族传统乐器，它与京族民歌相伴相生。为传承京族传统音乐，苏海珍创办了独弦琴培训班，随着非遗保护工作的火热开展，越来越多人前来报名学习，民歌传承也逐渐呈现出繁荣景象，此次和苏海珍一同登台的 4 个人都来自苏海珍创办的培训中心。

记者了解到，各地民歌手每年参加的演出不在少数，这也给民歌手的坚守带来信心。“看看外面的世界很有必要，这让我们彼此切磋，互相交流，坚定了传承、弘扬民歌的信心。”谈及民歌的传承，彝族原生态民歌手李成刚十分激动，“民歌发展的道路不可能一帆风顺，但它是中华文化版图重要且不可分割的一块，我们要努力让民歌焕发光彩。”

民歌是中华文化的根基和源泉之一，是各族儿女交流感情、歌颂美好生活的民间艺术，

以其鲜明的地域特色和厚重的文化底蕴在民间艺术百花园中独树一帜。我国当前正处在经济社会转型期，在文化生态流变的过程中，民歌的保护、传承与利用始终是绕不开的话题。此次民歌会期间，中国·吕家河民歌会民歌文化主题研讨会的与会专家，围绕民歌之乡文化生态保护与乡村振兴、民歌的保护传承与发展利用等议题展开了研讨。

“不可否认，随着时代的变迁，民歌在当下的传承面临与时代脱节、受众流失、人才断层、变调走腔、游离本体等危机。”对此，十堰市政协副主席潘世东表示，要培植民歌保护、传承、转化的沃土，使其制度化、节令化、生活化、风俗化，形成政府引导、地方主导、歌手发挥主体作用、社会组织助推普及的保护体系。

在中央人民广播电台高级音乐编辑朱智忠看来，要保护、传承和使用好方言。“方言文化有巨大的能量，它是民歌的原发点，蕴含万年不变的韵味。面对原生态民歌，民歌手理应具有文化自信。要坚持原汁原味的歌唱，减少舞台化的表演成分。”他说。

“要使民歌成为新时代文化建设和乡村振兴的主线。”在研讨会上，中国音乐学院教授李月红道出了众多专家关注的热点，与会学者纷纷针对民歌时代价值的挖掘建言献策。湖北省文联原副主席、一级作曲黄中骏认为，民歌的传承需要“强根”“弘优”和“激活”，强壮民歌文化之根脉，弘扬优质民歌之特色，激发民歌文化之活力。华中师范大学音乐学院教授吴凡建议带动年轻人参与传承，除了录制数字影像、建立民歌数据库，更重要的是让数据库“活”起来。“可以尝试建立VR虚拟实验室，让大众身临其境，感知民歌的创作场景，也可将民歌资源融入旅游线路设计，拉近民歌和大众的距离。”吴凡说。

（《中国文化报》 2019年10月21日）

· 各地推进会动态 ·

河北故事卷编纂映现燕赵文化

根据中国民协中国民间文学大系出版工程工作计划统一安排部署，河北省民协于10月11日在石家庄市召开《中国民间文学大系·故事·河北卷》编纂工作会议。中国民协

顾问、河北省民协主席郑一民，故事卷主编杨荣国、朱彦华，河北省民协副主席周宝忠、苏靖懿、刘萍、柴秀敏等领导及来自河北省各市民协负责人和从事过民间文学三套集成工作的有关专家 20 余人参加了会议。会议由杨荣国主持。

中国民间文学大系出版工程是中国民协在新时代承担的国家重大文化工程，该工程由中国文联总负责，中国民协具体组织实施。河北民协 2019 年承担了故事卷、说唱卷编纂任务，目前河北故事卷已选初稿 80 万字。

会上，杨荣国首先向大家传达了《中国民间文学大系》编纂任务的有关精神和实施进展情况，及 2019 年 6 月中国民协在沈阳召开的“《中国民间文学大系》民间故事卷编纂工作会”会议精神，结合前段时间选稿体会，重点介绍了《中国民间文学大系·故事·河北卷》编纂纲要、重点难点、如何体现新时代特色等问题。她强调河北故事卷要按照中国民协编纂要求，突出新时代的“四性”原则，同时要突显河北特色，不要做成故事作品集，要做成具有学术性的卷本。

朱彦华详细介绍了故事卷的分类，分享了附记的写作心得以及撰写附记应注意的问题等。随后大家对河北故事卷初稿以及编纂过程中存在的一些具体问题进行了讨论交流，发表了自己的见解和看法。大家一致认为，目前本卷的重点难点在附记。同时为自己能有机会参与国家重大文化工程而感到自豪，认为这是我们广大民间文艺工作者的福气和大喜事。河北故事卷能整理多少、出版多少，子孙后代就能欣赏、享受到多少。这项重大文化工程是流芳百世、造福子孙的千秋伟业，意义重大、使命光荣。

最后，郑一民作总结讲话，他对故事卷下一步的编纂工作思路、方法、编纂体例、故事家小传、图片搜集整理等问题进行了具体指导。同时他强调故事卷要注重地方特色，突出燕赵特点，希望大家齐心协力、勇挑重担、积极进取、不辱使命。努力为推动中华优秀传统文化传承发展、建设社会主义文化强国做出新的贡献！早日向中国文联、中国民协交上一份满意的答卷。

（转自微信公众号：河北省民间文艺家协会）

“编” “培” 结合——黑龙江赫哲族故事卷 吹响集结号

自2018年中国民间文学大系出版工程（以下简称大系出版工程）全面启动以来，黑龙江省民协紧急部署，扎实推进，史诗卷作为全国示范卷，已交付出版社进入出版程序。为更好地完成大系出版工程赫哲族民间故事卷的编纂工作，10月18日，黑龙江赫哲族故事卷编纂人员培训会暨黑龙江故事卷编纂推进会于佳木斯市成功举办。本次培训会由大系出版工程编纂出版工作委员会办公室、黑龙江省民协主办，佳木斯市文联、佳木斯市民协承办。

培训会由黑龙江省民协副秘书长蒋丽丽主持。中国民协理论研究处处长、大系出版工程编纂出版工作委员会办公室主任王锦强，大系“民间故事”组副组长、辽宁大学文学院教授、国家非遗保护工作专家委员会委员江帆，黑龙江省民协副主席、大庆师范学院副院长、黑龙江故事卷主编郭崇林，黑龙江省文联文艺理论研究室二级调研员、黑龙江故事卷副主编尹树凤，佳木斯市文联党组书记、主席张晓慧，佳木斯市民协主席、赫哲族故事卷主编吕品出席会议。来自佳木斯市及市辖各县（市）区与佳木斯大学、饶河县参与赫哲族民间故事的编纂者30余人参加了培训会。

在培训会上，张晓慧表示，黑龙江赫哲族故事卷的任务落在佳木斯，是佳木斯的骄傲和自豪，责任重大，使命光荣，有信心全面、系统、科学、高质量地呈现赫哲族民间故事样貌和文本，圆满完成任务。王锦强介绍了大系出版工程总体的进展情况，他对黑龙江省民协组织编纂高质量的赫哲族故事卷满怀信心和期待，并提出了相关要求。江帆以《民间故事卷编纂体例解读》为题，从民间故事的概念、民间故事的分类、故事卷编纂体例解读、具体操作及常见问题等四个方面进行讲解。她旁征博引，结合自己参与编纂工作的经历和体会，耐心细致地为大家讲解了编纂要求、编纂过程中可能遇到的问题、解决办法及注意事项等。学员们全神贯注，听得专心，听得用心。大家纷纷表示，受益良多，收获匪浅。

郭崇林在总结中指出，我们现在要拿起行囊再出发，筑起民族文化新的长城。回顾过

去编纂的历史，在各方面条件都更加方便的新时代，更要认认真真、精益求精，把每一个时期、每一个层面、每一个类型的代表性作品选好，使其有代表性、全面性、地域性，强调要及时抢救“原汁原味”的民间故事资料。要编得好、审得过、出得来，要及时推进，确保黑龙江赫哲族故事卷作为样板卷的编纂进度和编纂质量。

此次培训增进了参会人员对我系出版工程重要性的认识及现状的了解，有助于将黑龙江赫哲族故事卷的搜集、整理、编纂工作引向更加科学的轨道，为其顺利编纂出版奠定坚实基础。

（黑龙江省民协供稿）

承故事卷经验 启传说卷智慧 ——平顶山传说卷有序推进

10月20日，《中国民间文学大系·传说·河南卷·平顶山分卷》编纂工作推进会在平顶山市民协会议室举行。

平顶山市民协主席姬书敏就编纂工作的组织分工、时间节点提出了具体的要求。与会专家在总结编纂经验的基础上，结合《中国民间文学大系·传说·河南卷·平顶山分卷》的特色精髓，就如何肩负传承优秀传统文化的使命担当，挖掘传播平顶山地区悠久的历史文化进行了深入的探讨。

《中国民间文学大系》是按照中共中央办公厅、国务院办公厅印发的《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》设立的国家重大工程，该工程由中国文联总负责，由中国民协具体组织实施。《中国民间文学大系》分设神话、民间传说和民间故事卷，前期由平顶山市民协编纂的第一批《中国民间文学大系·故事·河南卷·平顶山分卷》示范卷项目已经完稿。

（转自微信公众号：河南省民间文艺家协会）

接棒 2018 蓄力 2019:《中国民间文学大系·福建卷》 (故事、歌谣、谜语) 编纂工作后期发力

随着中国民间文学大系出版工程(以下简称大系出版工程)各门类陆续有卷本进入了专家审读、编辑出版程序,2018年的编纂工作已渐次进入成果收获期。2019年接连启动的省卷编纂工作则预示着大系出版工程的“另一只脚”已步入新的工作成果运行阶段。其中,福建省于去年完成了传说卷的编纂任务,并在今年3月同时启动了故事、歌谣和谜语卷的编纂,7月又进一步分解了具体任务,细化编纂方案,力争最大限度地呈现本省故事、歌谣、谜语的原貌。历经两次省内推进会的周密部署以及编纂团队长达半年的不懈努力,三卷初选本已具雏形:故事卷提交初编稿125万字,歌谣卷55万字,谜语卷13万字。在此紧要时段,前期编纂过程中的一些存疑问题尚待解决。于是,由中国民协理论处处长、大系出版工程编纂出版工作委员会办公室主任王锦强带队,大系出版工程“传说”组、“歌谣”组、“故事”组、“谜语”组的专家代表组成的专家团队于10月28日抵达福州,并于次日在当地召开了《中国民间文学大系·福建卷》(以下简称《福建卷》)编纂工作推进会,与福建省相关卷本的主编及各地市的编纂人员一起,共同讨论解决问题的办法、措施和途径。

王锦强首先介绍了目前各个门类的进展情况,分享了各地编纂工作的成果与经验。通过梳理大系出版工程与其他先前已有的大型集成项目的区别,王锦强指出其特点在于文学门类更齐全,地域色彩更浓郁,民族风格更鲜明,人文理念更新颖。在大系出版工程的总体架构中,文库出版、数据库建设和社会宣传推广活动各有侧重。他希望这次会议能够增进编纂团队对该工程的认识和理解,以编纂出要素齐全、结构完整、内容精彩、经得起历史检验的文本来讲好福建故事。

福建省民协副主席及秘书长、《中国民间文学大系·歌谣·福建卷》主编曾章团介绍了目前《福建卷》的工作进展及具体成果。他表示,将结合福建的畬族文化、侨乡文化、

红色文化、海丝文化等八闽文化板块以进一步丰满已有文本，为保护福建省珍贵民间文化资源同心协力，精耕细作，贡献智慧和经验。

在分组讨论阶段，福建省政协副主席、《中国民间文学大系·故事·福建卷》主编夏敏从准备工作、单篇格式、编纂体例、编纂要求等方面详细汇报了故事卷和歌谣卷的编纂情况，分析了进展缓慢的原因并提出下一步工作计划。他以图表的形式清晰地呈现了各地编纂运作的情况和初选本中出现的问题，各地市民协负责人将对照表格中的具体项目进行查漏补缺或修改订正。

“故事”组专家、温州大学教授林亦修，“传说”组组长、北京大学教授陈泳超，“传说”组专家、山东大学教授刁统菊围绕故事与传说的区别及故事卷改进的方向提出了建议，王锦强进行补充说明。专家们的意见集中在以下几个方面：一、要把握好故事与传说的区别。大系采用狭义的“故事”概念，民间故事区别于其他民间散文叙事文学最为显明的外部特征是模糊化，即民间故事发生的时间、地点以及人物姓名都是不明确的。二、篇目的命名不建议重复出现“……的故事”。若有民众流传和普遍认可的标题则以此为准，若无则从内容中归纳提炼。三、目录按照故事类型的叙事逻辑排序，可将本省类型特点突出且作品分布数量较大的故事以及要素相对完整，讲述质量较高的故事提前，以突出省卷的地方特色。四、在编纂过程中应注意剔除文人改编的成分，并在不改变讲述人语言风格的前提下修正芜词冗句。五、附记涉及地域信息时，不仅要关注具体作品单元，还要呈现文化生态及传承背景要素。除了在附记中标注讲述者的基本信息，对于著名的故事传承者可在书后以附录形式记叙其小传或生活史。

针对歌谣卷存在的问题，“歌谣”组组长、中国传媒大学教授刘晔媛，“歌谣”组专家、中国传媒大学教授何晓兵分别作了回应。他们共同强调了民间歌谣的音乐性，大系歌谣卷以谣为主，以歌为辅，基本比例为4：1。记录民歌时应注重记谱，而同谱异词的民歌除记录典型歌词外，也应适当记录歌词异文。为了立体、全面地体现展现歌谣文化，还要记录传唱主体的文化身份与歌谣的文化功能。具体而言，即记录歌唱的场合与时间，还有谁能唱，和谁唱，唱给谁听，为什么唱等信息。

在由“谜语”组副组长、中国民协中华灯谜学术委员会主任郑育斌主持的谜语卷分组

讨论中，宁德市民协主席、《中国民间文学大系·谜语·福建卷》主编缪锦灼汇报了谜语卷编纂工作的情况及面临的困难。针对缪主编的反馈，“谜语”组专家、河南省安阳市工人文化宫高级民间艺术家刘二安以及闽南师范大学图书馆研究员、《闽南方言（漳州腔）乡土谜语集林》作者张嘉星分享了相关经验和方法。经过与会人员的积极发言和充分讨论后，郑育斌总结道，应尽快成立编辑组，明确分工，责任到人；把握时间节点，确定交稿时间，落实到市县；收集手段多样化，适当吸纳地方志、民族志资料；充分调动谜友的积极性，将编纂与推广活动结合；希望大家齐心协力，不负众望。

此次会议明确了《福建卷》后期着力的方向，对于编纂团队提出的凡例、目录、注释、方言等问题，专家们均给予了专业解答和工作建议。王锦强在大会总结中表示，希望福建省尽快整理会议成果，形成共识，将会议精神贯彻到具体编纂实践中。

（覃奕）

学术视野

保护·传承·创新·衍生——传统工艺保护与发展路径

潘鲁生¹

摘要：中国传统工艺历史悠久，门类众多，包含传统的文化内容、关联当代文化生态、文化资源、文化自信。蕴含的手工劳动的创造力及历史积淀传承的工匠精神，与民生、民俗具有紧密联系和广阔的应用实践空间，不仅是重要的民族文化意象、语言和文化认同基础，也是当代创意设计与衍生发展的文脉来源。传统工艺的保护与发展要处理好保护、传承与创新、衍生的内在关系。

关键词：传统工艺；保护；传承；创新；衍生

¹潘鲁生，中国文联副主席，中国民协主席，山东工艺美术学院院长。转自微信公众号“守望与传承”。

中国传统工艺历史悠久，门类众多，涵盖面广，涉及衣食住行，遍及全国各地，是中国传统造物体系、造型体系、观念体系的集成。传统工艺所包含的传统文化内容、所关联的当代文化生态、文化资源、文化自信，所蕴含的手工劳动的创造力及历史积淀传承的工匠精神，以及与民生、民俗具有紧密联系和广阔的应用实践空间，不仅是重要的民族文化意象、语言和文化认同基础，也是当代创意设计与衍生发展的文脉来源。当前，传统工艺振兴进一步提上国家政策议程，党的十八届五中全会提出“构建中华优秀传统文化传承体系，加强文化遗产保护，振兴传统工艺”，国家“十三五”规划提出“制定实施中国传统工艺振兴计划”，传统工艺的保护与发展在优秀传统文化传承体系的意义上受到重视和推进。

应该说，传统工艺的保护与发展是一个系统工程，既要切实加强濒危传统工艺的抢救与保护，续存母本，丰富存量，做好文化生态基础研究，制定保护与传承措施，保持传统工艺的多样性；也要做好传统工艺的活化与发展，特别是对于具有较好的传承与生产基础，并有望拓宽发展空间的传统工艺，要进一步丰富题材和品种，提升设计与转化水平，发挥对城乡创业就业的促进作用，促进传统工艺在当代生活中的广泛应用。

因此，传统工艺的保护与发展要处理好保护、传承与创新、衍生的内在关系，在保护上，突出原汁原味，续存文化根脉；在传承上，兼顾个体与集体，全面构建传承体系；在创新上，扎根当代生活，重塑传统工艺活力；在衍生上，积极探索跨界融合的多元发展路径。

保护是基础，突出原汁原味，续存基因母本

一段时期以来，在工业化、市场化、城镇化快速发展过程中，传统工艺遭受冲击，面临“边缘化”困境。包括传统村落减少，地域文化个性受到同质化消磨，传统工艺美术的生存土壤发生改变，比较突出的问题是大量农村青壮年涌向城市，“空心村”不同程度存在，作为传统文化母体的村落由于缺少原住民和生活流，传统工艺等生活的文化难以发展壮大，民居营造、生产工具制作、生活用品加工等手艺人渐次老逝，内生动力不足，相关手工艺仍然面临后继乏人的困境。加之工业发展，不少体现精湛手工制作技艺的传统生产工艺被机器大生产所替代，不少民间以使用功能为主的器物被新材质、新形态的工业产品

取代，传统工艺和形式语言等一定程度上失去了物质载体。还有民间传统信仰、礼仪、习俗等不同程度上弱化，传统工艺以及民间文化的表达方式和意义传播受到影响。

在这种形势下，近二十年来，抢救和保护具有鲜明民族历史文化特色的传统工艺，成为国家文化政策的组成部分。国务院于1997年颁布《传统工艺美术保护条例》，对传统工艺美术保护原则、认证制度、保护措施、法律责任等做出规定，从国家层面对传统工艺进行立法保护。2006年、2011年出台《国家级非物质文化遗产保护与管理暂行办法》和《非物质文化遗产法》，对包括传统技艺、传统美术在内的非物质文化遗产调查、保护、传承与传播等做出规定。近年来，在政府主导、专家指导、全社会广泛参与下，全国范围内掀起了非物质文化遗产保护热潮，包括工匠艺人在内的广大民众逐步树立起优秀民族文化遗产保护、传承的自觉和自信。应该看到，传统工艺的保护形势仍然严峻，不仅涉及传统工艺存量，还关系到传统工艺的应用空间与文化内涵，是“皮之不存，毛将焉附”的问题。比如我们在陕西某村的调研中看到，传统民居被整齐划一的新村建筑取代，且新村“空心化”严重，年轻人因务工、陪读、购房等原因逐渐迁离传统村落，多年来村中无新建传统民居，部分远离新村聚居地的老民居荒废有时。村里营造匠人已60岁以上，虽一人多能，既是木匠，又是铁匠、篾匠、石匠，且工具专业齐全，手艺精良，但技艺施展的舞台不再，营造等传统工艺的传承荡然无存，面临窘迫现实。此外，由于生活方式改变，价值观多元，传统工艺中原有的价值取向、情感寄托甚至精神信仰受到冲击和肢解，传统工艺原有的丰富涵义不同程度消解，甚至走向商业的符号化。

比如在不少地区的民间剪纸调研中存在相似的现象，就是传统剪纸的民俗功能、民俗内涵趋于弱化，与传统民俗相关的母题内容、图式减少，与传统的民间传说故事、信仰寄托、民俗应用相关的创意发展逐渐减弱，甚至当老一辈艺人故去，年轻人对其中的内涵了解的越来越少，剪纸程式的商业化、市场化决定性更强，原有的精神和情感内涵被稀释甚至消解。相似的情况在民间刺绣中也存在，以苗绣为例，原来传统的女红已不再是日常生活之必须，进城务工、现代通讯、当代家庭生活改变了苗绣原有的生活地位和角色，年轻一代女性甚至不再深刻理解传统的纹样图式内涵，传统工艺的内涵在日常生活的选择中被弱化和淡忘。

因此，传统工艺保护势在必行，传统工艺保护是传统工艺振兴发展的必要基础，保护必须突出两大重点：其一是原汁原味做好工艺基因的保护，保护传统工艺中技艺、材料、工具、样式等“本真性”和“经典性”，具体包括记录整理、建档存录，充分利用技术手段进行数字化信息处理、数据建模等，尽可能留下发掘、整理、修复和发展的线索和资料。既要尊重传统工艺的经验实质，也要充分考虑到经验流失的可能，几千年来，中国工艺的文脉不断线得益于经验传承，但“人走歌息”、“人亡艺绝”的困境也和单纯的、甚至相对封闭的经验传承相关。这是我们必须正视的问题。因此要全面整理历史及当下的传统工艺要诀，梳理技法和经验，采集图示图谱，注意甄别，系统梳理，立档存录，做好工艺规范、技法构成、技艺步骤等经验的整理，全面把握不同时期、不同品类、不同地域民间工艺的技艺原理和经验形态。要以相关学术研究作为保护实践的支撑，对有关工艺技法和经验构成进行知识谱系的梳理和研究，上升到原理层面加以把握。要在尊重经验、重视传承的同时，引入科学的视野和方法，在辑录原貌、存录口诀技法图谱的同时，加强理学、工学的跨学科研究，引入原理的、元素构成的、流程标准的内容和技术解析，丰富我们的工艺阐释，也尽可能运用新的科技手段留住我们传统工艺的基因片段。

其二，要拓展保护的范畴和深度，把保护传统工艺与修复工艺文化生态结合起来。传统工艺的保护与发展是一个系统的生态工程，一旦丧失生活载体，将流为形式的遗存。因此不仅要保护濒临失传的技艺，还要政府、专家、工匠艺人及广大民众共同参与，让传统工艺回归民间生活，这是保护的关键所在。要进一步关注传统工艺的生活基础和价值，结合历史、人文、社会和生活背景，分析具体民间工艺相关的生活方式、价值导向、审美趣味以及历史文化等因素，深入把握其生成的文化原因和社会机制。在工艺文化生态保护中，进一步修复传统工艺的自然节律载体，充分认识传统生活中集会、节气以及与岁律相合的传统节日作为民间文化等生成土壤的重要意义，进一步还原和培育传统节日里丰富的民俗、民艺内容，在都市生活的假期空间里充实传统工艺等活动内容。要修复传统工艺相关的人生礼仪载体，深入把握传统民间艺术的色彩、符号、形制等与生活相依存关系，有计划地恢复和培育优秀民间礼仪，增强文化认同与情感维系，培育工艺文化发生与应用的文化空间。要修复传统工艺的社会聚落载体，深刻认识传统工艺与传统村落、居民、生活的

依存关系，推动传统村落保护，促进恢复传统民居营建、民俗活动等，保护民间艺术的丰富性。习近平总书记指出“文化自信是更基本、更深沉、更持久的力量”。我们要在自觉、自信的基础上，修复工艺生态，留存工匠精神，守望文化乡愁。

传承是关键，兼顾个体与集体，构建传承体系

传统工艺作为习得性知识，重实践、重经验，传承是保护与发展的关键。从传承机制上看，历史上，我国传统工艺形成了包括言传身教的文化传承、心领神会的体验传承、经验总结的艺诀传承等传承形态，形成了师徒传承、家庭传承、行业传承等传承体系。近现代以来，传统工艺传承与发展也作为工艺教育、艺术教育纳入学校教育机制，学校的专业人才培养成为工艺文化传承发展的有机组成部分。近一段时期以来，社区里开展的工艺文化传习也成为一种社会传承形态和机制。从传承主体上看，张道一先生曾将民间工艺的传承与实践主体划分为四个层次：“一是广大的农民和牧民，他们的艺术活动带有业余的性质；二是农民的副业，只是在农闲时或节日、集市上从事艺术品的制作和销售；三是半职业性的游方艺人，常年走街串巷；四是在城市中挂牌营业的专业艺人，设立作坊或参加专门的工厂等。”从现阶段的工艺文化传承来看，一方面要有重点，把工匠、艺人等传承人（群）作为保护与发展的核心力量；另一方面要有广度，既要保护和扶持相对少数的创作主体和传承人，还要关注传承人群和传承集体；在做好重点保护和示范传习的同时，还要进一步关注广大的接受群体和文艺受众，做好普及宣传和推广，扩大队伍，增进认同。就前者而言，我国已建立代表性传承人保护体系：2006年，文化部颁发《国家级非物质文化遗产保护与管理暂行办法》，对国家级代表性传承人的认定标准、权利、义务及管理做出具体规定；2008年，《国家级非物质文化遗产项目代表性传承人认定与管理暂行办法》进一步规定并细化了对代表性传承人的保护与管理；2011年，国务院颁布《中华人民共和国非物质文化遗产法》，对非遗传承人从评选、认定、技艺传播、传承、法律责任等方面做出法律界定。全国各地也相应出台政策法规对传承人做出具体的扶持办法；同时，相关政府部门及国内外组织、行业协会颁发了系列荣誉称号并组织各类奖项评选，挖掘优秀作品，表彰与鼓励优秀的手艺传承人；2015年，文化部、教育部启动“中国非物质文化

遗产传承人群研修研习培训计划”。

就更广泛的工艺文化传承而言，还要全面构建包括传统师徒制、学校教育传承、社会公共文化传习等传统工艺传承体系。《伊斯坦布尔宣言》就非物质文化遗产指出：“它的存在必须依靠传承主体，即本民族群众的实际参与，体现为特定时空下的一种立体复合的能动活动；如果离开这种活动，其生命便无法实现”。从根本上说，传统工艺由民众集体创造、集体使用、集体传承，要进一步激发民众的主体参与感和集体存在感，使广大民众成为传统工艺的创造者、享用者和传承发展者，进而全面激发传统工艺的创造活力。从工艺传承的调研情况看，以东阳木雕为例，东阳木雕最核心的竞争力是从业者多，其传承方式多元，有以家庭作坊为主的家族传承，有以企业为主的行业传承，有以大师工作室为主的师徒传承，有以院校木雕专业为主的教育传承，各种传承形式相互融通、交流密切，使东阳木雕在全国同行中形成了鲜明的优势。

与此同时，学校教育应当在工艺传承中发挥积极作用。特别是专业艺术院校坚守中华文化立场、传承中华文化基因，可进一步构建高等艺术院校关于“中国传统造物文化传承与发展”、“中国传统造型艺术传承与发展”教学体系。在山东工艺美术学院，我们计划实施“振兴中华造物传承体系建设工程”，包括规划建设“中华传统造物文化传承与发展”、“中华传统造型艺术传承与发展”课程体系，建立传统工艺“专业必修”和“通识基础”课程群；并进一步完善传统工艺传承教学内容，深入落实“传统工艺美术大师进校园计划”，聘任工艺美术行业高级人才为课程教授，开展授课、讲座等教学活动，并以多种形式举办传统手工艺实践方法与经验分享会，开展主题讲座和与展览；同时，夯实传统工艺文献信息基础，发动师生专业力量，运用众创、众享等技术和内容增长机制，建设“中华造物传承体系”数据库，为传统工艺教学、研究、设计实践提供素材和信息资源。其中，传统工艺知识体系建构须与工匠精神培育相结合，在构建中国传统工艺基础课程体系，在梳理历史、细分知识、评论内涵、剖析缘由、明确精髓的同时，要重视工匠精神、素养、境界的培育，打牢传统工艺振兴的知识基础并提升人文精神境界和内涵。

总之，传统工艺的传承，是技艺的传承，也是文化的认同与传承。《考工记》“天有时，地有气，材有美，工有巧，合此四者，然后可以为良”的工艺价值观，以及从《诗经》

“如切如磋，如琢如磨”到今天拓展到工业制造和各行业领域的精益求精的工匠精神，都是工艺文化传承的重要内容。工艺传承要兼顾个体与集体，构建传承体系，并在更深层面上弘扬大国工匠精神，突出我国工艺美术的文化内涵，深化发展潜力。

创新是必然，扎根当代生活，重塑工艺文脉

早在 1996 年，在山东烟台召开的“当代社会变革中的传统工艺之路”的研讨会上，发布了《保护传统工艺 发展传统文化》的倡议书，提出“中国手工文化及产业的理想状态应是：一部分继续以传统方式为人民提供生活用品，是大工业的补充和补偿；一部分作为文化遗产保存下来，成为认识历史的凭借；一部分蜕变为审美对象，成为精神产品；一部分则接受了现代生产工艺的改造成为依然保持着传统文化的温馨的产品。”当前，我们仍然要以科学、客观的态度把握相关传统工艺的保护与发展问题，简而言之，不仅做源头保护，也要做终端开发，扎根当代生活，建立新的工艺文化，重塑工艺文脉。

2008 年，我们承担了中宣部“四个一批”人才资助项目“山东省农村文化产业调查与研究”课题，从调研情况来看，临沂莒南石雕工艺已由传统生活实用石器（石磨、石碾）转向现代园林石雕艺术品，菏泽鄄城织花布由床单、被面制品转向现代家纺、服装、工艺壁挂，临沂红花乡中国结由传统的盘扣、服饰绦子转向现代家居挂件、立体摆件等装饰品，潍坊杨家埠年画、风筝转型为礼品、旅游纪念品。总体看来，我国农村手工文化产品创新取得了突出成果，但由于设计缺位，产品开发深度不够，创意性不足，中低档产品仍然较多，面临发展瓶颈。如临沂红花乡中国结，其产品以室内装饰、节庆点缀等装饰性挂件为主，基本完成产品的现代转型，在销售市场也取得一定成功，但从长远发展来看，尚缺乏对不同层级及种类产品的纵深开发。20 世纪 90 年代以来，工艺美术要素重返农村，直至今天逐步形成规模化的产业发展格局，因此，农村工艺美术发展的情况很大程度上反映了我国工艺美术行业发展的总体情况。面对传统工艺设计缺位的问题，工艺美术行业还要充分发挥主体作用，以繁荣工艺美术发展为主要任务，建立与专业设计师、院校等联合开发现代工艺产品的创新研发机制，活跃工艺美术市场，推进工艺美术产业升级，大力扩展传统工艺及其文化的影响力。

具体来说，传统工艺要创新以适应新的生活方式。以山东临沂柳编为例，传统民间柳编主要是农用、日用筐篮，如菜篓、粪筐，农户一般自编自用，功能、样式相对简单。自20世纪80年代起，通过国内外艺术设计人员及编织农户的共同开发，目前已形成筐、篓、篮、餐具、家具、家居装饰、旅游休闲用品、城市绿化用品等8个品类、51个品种、10000多个花色。据当地统计数据显示，2016年，10万农民从事柳编工艺，创造了价值17.99亿元的“临沭柳编”品牌。临沂柳编工艺由传统农用筐篓转化为现代家居生活用品和装饰用品，实现了产品的现代转型，融入当代生活，体现了传统工艺创新、实现现代转型的必要性。

传统工艺要创新以复兴传统生活美学。中国古典美学思想丰富而多元，在尊礼、重礼、守礼的文化风气影响下，人们将传统美学观念贯注于衣食住行用日常起居及生活器用的各个层面，通过量材为用、巧法造化、各随其宜，形成了独到的工艺造物文化，培育了讲究而适宜的生活美学。由于工业化冲击加之自身文化传承与创新的自觉度不够，原有的文化价值体系和生活记忆不同程度消解，传统工艺的从业人员、消费群体等在传统美学熏陶上相对不足，加之盲目地商业开发对传统文化造成一定肢解和破坏，致使不少工艺品缺乏中国美学格调。从这个意义上说，传统工艺创新需植根传统，融会时代发展的新的价值导向、新的生产生活方式以及新的消费观念，创造具有生活实用价值及美学意义的工艺品，唤醒传统生活美学精神和态度。

总之，创新是联结传统工艺文化、工艺生活、工艺业态的桥梁。从国际经验看，日本保护发扬传统工艺，将简洁实用的美的标准融入现代制造业，形成日本制造的美学风格；德国传承手工艺传统，形成专注、精准、务实的现代制造品质；北欧国家从民族工艺传统中提炼衍生出鲜明的现代制造风格。以传统工艺资源为重点，根植现代生活，开展战略性、生态性、生产性创意设计研发，是实现传统工艺生活化、规模化、产业化的根本。其创造性转化路径主要包括：其一，以当代设计观念创新转化传统工艺样式。由于新的生产关系和生活方式变化，生产、文化等价值坐标发生改变，创新的关注点要从物质生产向文化建构深化，从产品功能向人文情感拓展。其二，以当代设计语言创新转化传统工艺文化内容。我国传统工艺文化资源中蕴含丰富的传统知识、符号语言、艺术形态、工艺技法、生态材

料和文化思想，加强设计转换，丰富集人文、精工和生态特性为一体的“中国设计”内涵，厚植“中国设计”的文化基础。其三，以当代设计创意产业创新转化传统工艺产业。通过设计，因地制宜、因势利导地将工艺资源优势转化为设计发展强势。其四，以品牌设计创新转化传统工艺代工。从产业链布局看，我国劳动密集型贴牌代工生产仍然较多，说加强设计创新与品牌构建是夯实工艺美术产业发展的利器，势在必行。

衍生是趋势，跨界融合，探索多元发展路径

从“中国制造”到“中国设计”，是未来中国经济、文化发展的历史必然。当前，我国作为全球文化产品最大的出口国，工艺美术占主体位置。联合国教科文组织发布的最新报告显示，2013年中国文化产品出口总值达601亿美元，高出排名第二的美国279亿美元一倍多，成为全球文化产品最大出口国。根据报告，艺术品和手工制品在全球贸易额最大的10类文化产品中的排名有所上升，中国是工艺美术品类最大的出口国。在信息、消费等新的发展机遇下，工艺美术的经济叠加价值还将更加显著。因此，要把握城市生活性服务业对大规模定制的需求拉动、生产性服务业对制造业的结构性嵌入，以及“互联网+”电商消费对文化商品个性化、生态化、层级化、产业化格局的重新分配为传统工艺美术与其他产业融合发展提供的巨大商机，促进人才培养、科研创新、学科专业建设与产业发展相融合，推动工艺美术产业振兴，实现经济、文化、社会发展等综合效益和价值。在这一背景下，衍生将成为传统工艺发展的重要趋势。

具体要加强传统工艺的原生态、衍生态认定和保护。首先是针对手工、原创与机械化、规模化复制仿制等进行分级认证和管理，建立分类认证制度，划分原作、限量版、精品、普通品等类别，明确不同类别的数量、原创性及工艺流程，以有效的标识、印章、证书以及作者签名等标明，保护手工原创，并使批量化生产适得其所，防止市场受伪劣仿冒冲击和破坏，引导市场经营向原创原真即附加值高的方向发展，以良性竞争带动传承和行业发展。在此基础上，积极探索新技术、新经济、新业态条件下的多元发展路径，使衍生态成为原生态的拓展与升华，激发传统工艺文化资源的价值和效能，为传统工艺发展注入持续动力。

“十三五”期间，以移动互联网和大数据为核心的现代数字信息技术的迅猛发展，“移动互联网+社交+大数据”以全新的支撑平台和传播渠道，正在重建大众日常生活方式，重构文化的多元化发展格局，“互联网+”打通了生产价值链和消费价值链，传统工艺需要改变行业的思维模式、商业模式，适应和寻求新的发展生机。如山东滨州博兴县湾头村在2006年诞生了第一批网店，村民们开始在淘宝网上销售传统草编产品。2016年湾头村草编电子商务从业人员达2000多人，建立草编工艺品网店500多家，年销售额过百万元的网店有30余家，成为闻名全国的“淘宝村”。而且在“体验经济”、“众创”环境下，传统手工艺也面临新的发展机遇，是重要的、富有特色的地方文化资源。其特点在于，符合生态环保需求，依托地方物产和自然资源，进行手工艺制作，无污染，是绿色产业；具有循环经济价值，手工艺原材料及产品可再生、可降解、可循环利用，生态高效；具有劳动力密集特点，有益于发展生产，促进就业；具有文化创意空间，特色手工艺反应地方文化传统，体现人文风土特色，融会当下创意创新，是特色文化产业不可忽视的组成部分；具有产业辐射效能，特色手工艺发展有助于带动当地民俗旅游、土特产加工、智慧农业发展，具有产业延伸和拉动效应。

应该说，衍生即演变而产生，从母体物质得到的新物质。就传统工艺而言，衍生意味着传统工艺自身及其多重价值属性将成为创意的资源或手段，包括解构与重构、拓展与升华、颠覆与再造，意味着跨界融合、多元发展。例如，台湾地区施行“YII计划”，促进工艺匠师与国家知名设计师合作，将传统工艺资源转化为当代创意产品，复兴濒临失传的传统工艺，在国际上赢得广泛认可。衍生成为工匠、艺人与专业设计师、传统工艺与创意设计的“联姻”，成功的衍生将铸就新的工艺“典范”，引领新的工艺风尚，重塑属于我们民族的工艺意象。

当前，传统工艺融入创意时尚、旅游服务、艺术品收藏等各领域，手工艺定制、手工艺体验、手工艺收藏成为一种新的生活与消费趋势，拓展传统工艺的创意发展思路，不断融入新材料、新工艺、新需求来创意生活，并使越来越多的手工艺元素应用到家居生活、公共艺术以及形形色色的日用产品中，是发展需要。工艺设计是其灵魂和根基，更多的人也将从中找到文化的共鸣并参与迈入工艺的复兴之路。

实施传统工艺振兴的几点建议

2016年10月30日，习近平总书记在第十次文代会、第九次作代会开幕式上发表重要讲话，明确阐述了文艺为人民服务、用积极的文艺为人民服务的创作导向，指出：“走入生活、贴近人民，是艺术创作的基本态度；以高于生活的标准来提炼生活，是艺术创作的基本能力”，强调既要“读懂社会、读透社会”，更要“用文艺的力量温暖人、鼓舞人、启迪人”。这是对文艺的生活基础和人民的文艺需求做出的进一步分析，为文艺创作实践明确了目标、做出了指导。就振兴传统工艺而言，既要定位精准，切实可行，也要关注文化传承与创新发展的长远走向；既要有明确的抓手和措施，形成相应的配套评估体系，也要关注传统工艺在文化认同、文化凝聚、文化创造与交流方面的无形作用；既要有明确的目标导向，也要重视包括民风民俗、民间信仰、核心价值观等交织生成的文化生态，保护和培育传统工艺的生活土壤，深化内涵，丰富载体；实现传统工艺保护的时代使命、创新发展的文化意义以及衍生推广的产业价值。

一是突破瓶颈制约，构建传统工艺振兴长远规划。具体而言，建议国家制定《促进工艺美术产业的发展规划》，从发展文化事业和文化产业的高度，在强化传统文化特色、创新产业体系、加强金融政策支持、完善知识产权保护、促进工艺美术行业人才培养等方面，对传统工艺美术行业予以引导、扶持和推动，促进全面可持续发展。建议重新修订《传统工艺美术保护条例》。我国《传统工艺美术保护条例》于1997年颁布，19年来，传统工艺美术发展的社会环境发生了很大变化。在新形势下，尤其要从“原真性”“系统性”“共生性”“持续性”等工艺内涵上，进一步明确传统工艺及其发生土壤的保护与发展的原则，进一步明确传统工艺的文化价值、传承方式和社会意义，提出更为有效的保护与发展措施，在城镇化的时代背景下拯救濒危的传统工艺美术品类，促进传统工艺美术产业的振兴已经迫在眉睫。

二是扎根民间生活，实施“传统工艺乡土回归计划”。深刻把握传统工艺的民间属性，梳理和保护好地方特色民间文艺的群众基础，做细做精基层文化活动，使基层群众有舞台、有热情、有传承、有创造，创作民艺，把边缘化的民艺拉回民间舞台的中央，不断丰富城镇社区和广大乡村的民间文化生活，使工作和活动开展起来更接地气、聚人气，主心骨更

突出，使人民成为民间工艺的主角。真正把工作重心放在社区、乡村，亲民近民，服务推动地方特色工艺在农村和城乡社区扎根，开展传习、展演等群众文化活动，并针对不同群体和地方手工艺样式因地制宜实施传承计划，使普通民众成为传统工艺传承的重要基础，使传统工艺成为社会、社区和民众自然、和谐、稳定、有序、良好互动的重要纽带，增强文化认同与凝聚。

三是开展文化扶贫，实施少数民族及贫困地区“传统工艺扶贫计划”。少数民族地区以及贫困地区的传统工艺承载着丰富的文化信息，由于受地方经济发展的制约，未能发挥应有的文化、经济和社会价值，是国家最应该关注扶持的对象。建议成立“国家扶贫公平贸易机构”，提供公平贸易信息，建立公平贸易渠道，引导公平贸易发展，为相对闭塞贫困地区的传统工艺生产者直接寻找市场和消费者，减少贸易中间环节，提高手工艺收入，改善民族边远地区手艺人处于产业链末端、获益微薄、权益缺乏保障状况。鼓励当地民众从事传统工艺劳作，发展工艺生产经营；加强基层协作组织建设，成立民间工艺合作社；创新传统工艺金融服务体系，实行缓、减、免等财税优惠政策；鼓励注册传统工艺商标，开展“原产地保护”、“地理标志”和“非物质文化遗产”等申报工作，发展特色工艺品牌；在条件成熟地区探索建立“国家传统工艺扶贫示范基地”示范基地；实施民族及边远贫困地区“传统工艺复兴计划”，开展创意研发、交流培训等文化帮扶，全面动员吸收社会力量来发展民族地区及贫困地区特色传统工艺。

四是留住民间乡愁，将传统工艺发展纳入公共文化服务体系。要留住乡愁寄托，守护我们共有的历史记忆、心灵空间、工艺境界和生活气息。在调研中我们看到，甘肃省临夏回族自治州永靖县海家崖头村，沿袭几百年来祖辈“白塔寺川”木作、木雕工艺的精髓，创造了新的村居风尚。该村也经历过“硬化、绿化、亮化、美化”为主的建设过程，但村民对传统乡土建筑深厚的情感记忆、明确的价值选择和当地运用永靖县“白塔寺川”木作、木雕创作施工群体的雄厚力量，最终在乡建村居中使文化与价值的传统底色得以保留，在与时代生活的交互中，创造了有历史人文底蕴的生活环境与空间。要把握民间文化生活需求，以源远流长的民艺和民俗活动来丰富人民群众的文化生活，用老百姓喜闻乐见的形式发挥陶冶作用，表达生活理想，诠释传统美德，弘扬社会主义核心价值观，形成具有积极

价值观导向和深刻自觉的健康生活方式，增强人们对优秀传统文化的理解和当代主流价值的认同。同时，在公共文化体系的基础设施建设等物质层面，不仅要建“农家书屋”，还要积极修缮和保护传统工艺相关的公共文化空间，发挥基础载体作用。

五是增强文化自觉，将传统工艺纳入国民教育体系。传统工艺美术具有丰富的文化内涵，是传统文化的重要组成部分，相对于国学代表经典文化，手工艺则代表民间文化，共同构成中华民族传统文化的支撑体系，是“以人为核心”新型城镇化的重要抓手，也是“体验经济”的重要组成部分。建立涵盖幼儿教育、中小学教育、职业教育、继续教育、高等教育以及社会传习的传统工艺美术国民教育体系，推进中华优秀传统文化传承。恢复民间优秀的手工艺行会制度，由行会（行帮）自行设定严格的师徒传承制度及从业制度，加强工匠艺人的道德规约及行为规范，解决目前存在的传承混乱、传承人评选制度混乱等诸多问题。在学校倡导传统工艺文化传承，编制手工艺乡土教材，推进手工艺进教材、进课堂；在社区倡导重塑传统工艺文化氛围，实施手工艺传习计划，丰富社区文化，深化公众认知与传播；在农村倡导“一村一品”，树立文化自信，传承造物文脉；同时，加强中国手工艺学研究，为传统手工艺繁荣发展提供人才和学术支持。

六是尊重民间文化，完善民间工艺主体保护与传承机制。建议实施“民间国宝”文化推广工程，认定个体的民间工艺家和集体的传统工艺传承团体，尊重和推广杰出民间手艺人代表。“民间国宝”应是相关传统工艺领域最佳水平和传承贡献的代表，以及严重濒危、能使其保护传承的民间手艺人代表，应以弘扬传统工艺的创造精神、传承精神、工匠精神为己任，为传统工艺发展发挥导向作用。同时，进一步健全和完善传统工艺传承人保护与传承机制，分层分类制订保护制度，将认定标准架构到民间文艺家从“年龄——从业年限——资助激励”的模型中，分类认定、分类保护、分类奖励，从而形成自上而下不同民间工艺家构成的“保护链”，释放传承活力和实现可持续传承。充分考虑构建“工艺传人——工艺大师——民间国宝”的“传承链”，强化分类认定、激励机制，颁发能代表不同层级传承人身份的认证书，既起到保护立档的作用，又起到挖掘发现、鼓励发展的作用，使“民间国宝”制度设计成为崇尚民间工艺传承人、传承项目可持续发展的助推器。

七是振兴传统工艺，实施“传统工艺设计转化战略”。依据国家“十三五”有关文化

建设的发展规划，植根传统工艺发展规律，结合我国经济、文化、社会、立法、教育、“三农”等现实问题，进一步研究制定“传统工艺保护与创新发展规划”，加强传统工艺“创新链”建设，加快传统工艺的定制化、品质化的创新传承进程。积极推动传统工艺供给侧提质增量，在优化相关要素配置的同时，出台政策、采取举措，就传统工艺投资、消费、出口全面、深度挖潜，培育需求市场，并找准传统工艺产品及服务的消费痛点，提高产品及服务供给对需求变化的适应性、灵活性，满足大众消费需求，推动消费成为生产力。关注工艺美术产品及服务，引导工艺美术产品在研创、生产、销售、服务等方面系统化发展，增强传统工艺相关产业延展性，增大收益空间，推动民间文艺创造性转化与创新性发展。促进文化的产业融入与提升，发扬工艺传统，将中华审美传统融入现代制造业，形成中国制造的美学风格。激发文化资源价值和效能，赋予文化产业更高的情感附加值，为文化产业发展注入民间文艺的支撑力和持续动力。

八是复兴工艺文脉，重建民族传统工艺造型体系。传统工艺是中华民族文化表达的重要方式，也是民族精神的象征。自20世纪初广泛引入油画等西方造型艺术以来，在基础教育和高等教育中主要依托西方美术体系，中国传统工艺美术造型规律被不同程度边缘化，符合中国人审美心理、体现民族文化特色和创造力的传统造型艺术遭遇传承断裂的困境。加强民族传统工艺美术造型体系的梳理研究、教育传承、文化认同以及创作发展，有助于深化文化自觉与自信，增强文化凝聚力，续写文化创造力，为经济、社会、文化的发展提供涵养与支持。“文运同国运相牵，文脉同国脉相连”。传统工艺是典籍之外的一支活态文化，承载了民族的造物智慧文脉，是民族文化的生动表征，是民族乡愁的载体。在文化转型和城镇化背景下，传统工艺的保护与发展更关系到如何用文化和艺术来涵养我们的经济和文化产业，使传统文化中精神的、心性的、情感的以及道德的种种软性的构成，成为我们民族发展的动力，具有工艺匠心传承的现实意义。振兴传统工艺，首先应守护好民族造物文脉根基，保护好民族工艺基因库，进而激发传统工艺生命力；通过保护唤起全社会的文化自觉与认同，全面构建传承体系；寻求建立传统与当代的连接，从材质、工艺、艺术语言、文化思想内容等各方面找到与当代生活的血脉联系，研究工艺基因谱，推广工艺产业品牌；根植当代生活，在创新中复兴传统生活美学，在衍生中实现跨界发展；制订

工艺文化策略，在国际上建立工艺美术的民族文化形象，在国内市场和城市社区、农村生活中营造工艺匠心的文化认同，使传统工艺美术成为具有中国文化内涵和特色的文化创意产业，使千百年来积淀发展的造物文脉有新的传承，使传统工艺在中华民族的伟大复兴中发挥看得见、摸得着具体而切实的作用。

· 论文推介 ·

海丝之路的起点：杭嘉湖平原的蚕桑丝织文化空间

袁瑾¹

中国是世界上最早养蚕和制造丝绸的国家，杭嘉湖平原地区则是蚕桑的发源地之一，亦是海上丝绸之路的起点。传统的蚕桑丝织生产中世代相传的手工生产技艺和知识，在这一带民众的精神文化生活中留下了深刻的印记，在这里带有鲜明蚕桑烙印的民间信仰、民间艺术等民俗事象极其丰富多彩。它们交织在一起形成了一个色彩斑斓的蚕桑丝织文化空间，并业已成为中华民族认同的文化标识和历史记忆，成为中华民族的“根”，对中国历史做出了重大贡献，并通过丝绸之路对整个人类文明的进程都产生过深远影响。

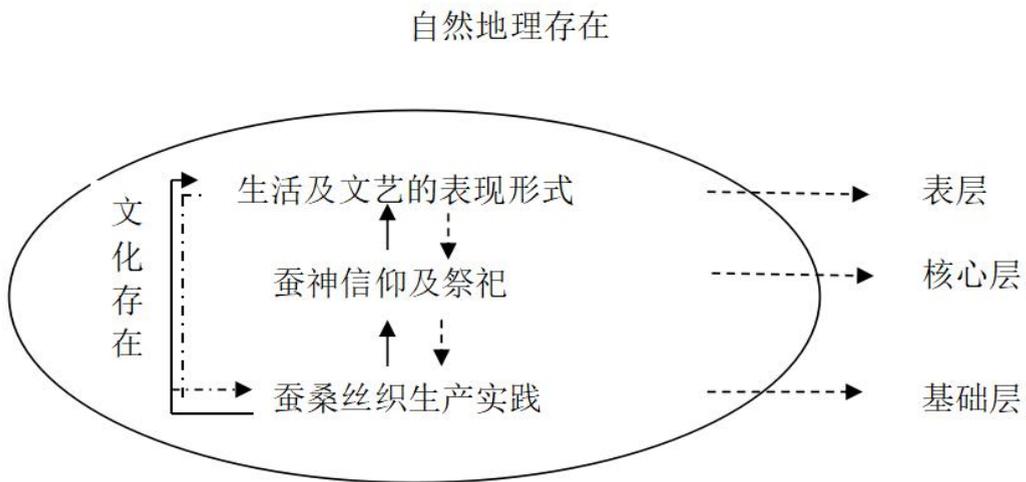
2009年9月，“中国蚕桑丝织技艺”正式进入联合国科教文组织公布第四批“人类口头和非物质文化遗产代表作名录”。在蚕桑发源地之一的杭嘉湖平原，蚕桑丝织这一遗产所包括的种桑、养蚕、缫丝、染色和丝织等一系列环节的生产工艺，以及这一过程中所使用的精巧的工具，包括织锦在内的丝绸产品，还有由此衍生的各类相关民俗活动，这一切共同构成了一个生机勃勃的蚕桑丝织文化空间，向世人鲜活地展示海丝之路的源起。这将有助于让全世界都来尊重这份极其珍贵的遗产，尊重我们世代传承的文化创造，也将更加有助于我们自己在现代化的进程中充满自信，有利于蚕乡与世界的交流与对话。

¹袁瑾，杭州师范大学学术期刊社副教授。文章原载于《大海和声——浙江“海丝文化”调研文集》，学苑出版社，2019年。

一、蚕桑生产技艺与文化空间的构成

根据联合国《人类口头及非物质文化遗产代表作宣言》的定义，文化空间是“具有特殊价值的非物质文化遗产的集中表现。它是一个集中举行流行和传统文化活动的场所，也可定义为一段通常定期举行特定活动的时间。这一时间和自然空间是因空间中传统文化表现形式的存在而存在。”由此可见，文化空间即是自然地理的存在，也是人文的空间。它是人及其文化意义存在的场所，有它独特的“文化存在”。

在杭嘉湖平原，各种物质的、非物质的文化要素集合在一起，在蚕农周而复始的生产行为、文化实践中被符号化，并被赋予某些固定的意义，最终成为符号化的存在。这些符号相互连接、集结，成为有机的统一体，以蚕神信仰为核心，分布于文化空间的各个层面。试对蚕桑丝织文化空间结构作图表如下：



作为这一带蚕农周而复始进行蚕桑丝织活动而积淀下来的充满意味的空间存在方式，其文化存在可分为三个层次，即生产实践、蚕神信仰与祭祀、生活及艺术的表现形式。其中，蚕桑丝织生产实践是其文化存在的基础。

蚕桑丝织曾在传统的农民家庭经济结构中占有相当大的比重，是蚕农家庭的主要经济来源之一。清嘉庆《嘉兴府志》记载：“比户以养蚕为急务……蚕或不登，举家聚哭，盖

全家恃养蚕为耕耘之资，蚕荒则田芜，揭债鬻子，惨不免矣。”当时蚕桑之于人们生活的重要性可想而知。在蚕乡，历来又有“田蚕”一说，“田”就是大田水稻种植，“蚕”指的是在家饲蚕，两者相提并论，同为家庭的经济支柱。长久以来，这一带蚕农口中就流传着“忙一个月，吃一年”、“蓬头赤脚一个月，舒舒服服吃一年”的说法。因此，蚕农们对蚕极为重视，人们历来就把蚕称为“宝宝”、“蚕宝宝”。养蚕，也叫“看蚕”，意为养蚕需要细心呵护，犹如哺育婴儿一般。这些称呼由来已久，同治《湖州府志》转引《刘沂春乌程县志》云：“蚕俗谓春宝（原按：今俗称蚕宝宝）”¹，说的就是这种称谓。

杭嘉湖蚕乡，养蚕主要以家庭为单位，采取室内养育的方式，具体的劳动一般由家中的妇女承担。家中主持养蚕劳动的女子，无论已婚未婚，一概被称作“蚕娘”。旧时养蚕，每个蚕室只能有一个人被称为蚕娘。蚕娘承担了主要的养蚕工作，对蚕宝宝有如母亲对孩子一般，照顾得细致周到、无微不至。蚕室内诸多工序、操作都依赖于蚕娘的经验以及身体感觉，如同治《湖州府志》中说：“治蚕始于护种，终于收茧缫丝，而中间时寒暖，慎燥湿，节饥饱，视慈母之护婴儿殆有甚焉。”²与今天各种科学仪器相比，蚕娘身体的这些冷暖、饥饱感觉当然不够可靠，但这毕竟是祖祖辈辈留下的宝贵生产经验，其间蕴含着一份对蚕宝宝体贴入微、细心呵护的可贵情感。这种情感不断沉淀、深化，伴随并成为这一带蚕桑生产领域一切生产技艺与知识传承的维系力量之一。

饲蚕是一项极其细致、繁重的工作。蚕的一生经历了卵、虫、蛹、蛾四个发育阶段，在大约 28 天的时间里，它们不断吃桑叶，不断长大，三次休眠，三眠三起，直到通体雪白晶莹，吐丝结茧，这期间尤其需要细心看护。待从蚕簇上摘下蚕茧后，又需要及时烘干、选茧，或出售、或自家缫丝制绵，片刻也不得耽误。正是在这样的生产实践中，蚕农世代相传，终于形成了一整套极其精致的蚕桑丝织生产技艺 and 知识，贯穿于蚕桑生产的各个环节。具体内容涵盖了桑树栽培与采摘技艺、传统的制蚕种和催青技艺、收蚕蚁和小蚕、大蚕的饲养技艺、上簇和采蚕茧的技艺、防治各种蚕病虫害的传统知识、蚕具制作技艺、蚕桑生产副产品利用的传统知识、土法烘茧技艺、缫土丝手工技艺、剥丝绵手工技艺等。明

¹ 同治《湖州府志》，《中国地方志集成·浙江府县志辑 24》，上海书店，1993。

² 同治《湖州府志》，《中国地方志集成·浙江府县志辑 24》，上海书店，1993。

代学者朱国祯在其《涌幢小品》中探讨了湖州辑里养蚕丝织生产工艺后感叹道：“能节其寒暖，时其饥饱，调其气息。常使先不逾时，后不失期，而举得其宜。……时谓得养蚕术焉。”

二、蚕神信仰与民间艺术的繁荣

蚕神信仰指的是蚕乡民众在长期生产实践中形成的有关蚕桑丝织生产的神灵信仰，也是杭嘉湖蚕乡普遍流行的民间信仰形态之一。它源于蚕桑丝织生产，经过长期的积淀，已然成为一地民众固有的传承性社会文化现象，同时也呈现出一个十分复杂而又高度综合的信仰体系。它具有深厚的心理积淀和文化辐射力，并依其定势，如放射线般发展，不经意地包孕在日常的衣食住行、器物用具和观念行为中，成为各种文化要素整合、连接的核心力量。

蚕乡的人们长期以来信仰蚕神，以为冥冥之中总有一位神灵主宰着蚕桑生产。蚕神也不止一个，比如嫫祖西陵氏，马头娘、蚕姑、蚕花五圣、蚕丛青衣氏等，都被人们信仰过，但在杭嘉湖人们还是普遍信仰马鸣王菩萨，并在乡间村头塑起了神像、建起了庙宇，以寄托美好的心愿。关于马鸣王菩萨的来历，按当地蚕农的说法是“宋敕清封”，说明它兴起于宋代，至清代达到鼎盛。对此，古人有颇多记载，可以相互映照。明田汝成《西湖游览志》卷十云：“北高峰，石磴数百级，曲折三十六弯，上有华光庙，以奉五显之神。山半有马明王庙，春月，祀蚕者咸往焉。”清嘉庆《嘉兴府志》云：“《吴兴掌故》所称马头娘，今佛寺中亦有塑像，妇饰而乘马，称马鸣王菩萨，乡人多祀之。”清同治《湖州府志》云：“俗呼蚕神曰蚕姑……《吴兴掌故集》引《蜀郡图经》曰‘九宫仙嫫’者，盖本之《列仙通记》所称马头娘，今佛寺中亦有塑像，妇饰而乘马，称马鸣王菩萨，乡人多祀之。”

当代，蚕农中至今仍活跃着不少口头故事和歌谣。尽管说法不一，但情节基本相同，大致为：一少女欲见其父而誓约许婚——马显神迹迎父回家——马欲娶少女，女父悔约杀马——马皮裹女子飞去——女化蚕，头似马头。

旧时，这一带有许多蚕神庙，蚕农家中也大多供奉蚕神。一年之中，有许多次对蚕神的祭祀，从孵蚕蚁、蚕眠、出火、上山到回火、缂丝，几乎每道工序都要祭祀一番。十分有趣的是，这些祭祀的名称中大都离不开“蚕花”二字。蚕花，是当地蚕农自己制作的一

种纸花或者绢花，人们常常把它当做蚕神的象征物，并用它来命名相关民俗活动。比如蚕事开始，蚕农祈求蚕神保佑的仪式叫作“请蚕花”，仪式中有“接蚕花”，象征蚕事兴旺，蚕神诞辰要过“蚕花生日”，蚕事完毕则将新茧、新丝呈献于神灵前，称为“谢蚕花”。据当地老农回忆，在20世纪五六十年代清洁蚕室时还有“走蚕花”的习俗，即正走三圈、反走三圈，口中念道“出门碰上摇钱树，回来碰上聚宝盆”，祈求丰收。这种习俗的原始意义当是一种驱赶巫术，后来逐渐衍化为求吉。目前这一习俗在清洁蚕室的过程中已经消失，但在丧葬仪礼中仍有保留。

到了清明节，这里的许多地方都要举行以祭祀蚕神为中心的庙会，俗称“轧蚕花”，这种民俗活动一直沿袭至今，一向令人瞩目，其中尤以浙江桐乡一带的含山轧蚕花规模最大。“轧”在吴方言中是“挤”的意思。民间传说，蚕花娘娘在清明节化作村姑，踏遍含山，在这座山上留下蚕花喜气。谁能脚踏含山地，谁就能把蚕花喜气带回家，保佑蚕桑生产丰收。为此，每年清明节，远近蚕农，特别是蚕娘们都要争相上含山，到蚕神殿烧香礼拜，到处走一转，轧轧闹猛。

三、生活习俗与民间艺术的繁荣

蚕桑丝织不仅仅表现在传统手工技艺与知识的范畴里，它还渗透到了蚕乡民众日常生活的方方面面，涉及到他们的婚丧礼仪、民间文学以及各种民族民间艺术的范畴。丰富的生活及艺术的表现形式最易为人们所感知，处于文化空间的表层，展现其独特的面貌。

围绕着蚕桑丝织生产与信仰习俗衍生开来的民族民间艺术种类繁多、内容丰富，构成了一个丰硕的艺术宝库。其中有“蚕花戏”，就是蚕农为祈求蚕桑丰收而专门邀请戏班来演的戏。还有一种民间歌舞“扫蚕花地”，则与早期巫师为巫室祛祟的仪式行为有着某种渊源关系。在蚕乡的庙会上又有“踏白船”和“高杆船”。前者是一种摇快船的竞技习俗，后者则是在船头一根高高的竹竿上表演一系列高难度的杂技动作，十分惊险。甚至在当地春节舞龙习俗中也能够时时看到蚕桑丝织习俗的渗透。许多地方舞罢龙灯，人们纷纷从龙灯上扯下一些鳞片或小饰品带回家，放在蚕室以保佑蚕事，称为“扯蚕花”。而将蚕簇当作草龙舞动，祭祀焚化，以为祀雨的习俗，也由来已久。

除此之外，蚕乡还流传着有关蚕桑丝织的神话、传说、故事，以及相关的歌谣、谚语、

谜语，内容丰富，影响深远。这些原本分属不同文化范畴的传统文化样式无一例外地打上了蚕桑丝织的烙印。在相当长的历史时期里，蚕桑丝织物质生产地位举足轻重，因而对这一带人们的精神生活发生了深刻的影响，终于形成了当地独特的生活样式。这一笔非物质文化遗产弥足珍贵，对于它的传承与保护自然不能掉以轻心。

祛祟、求吉、仰仗神灵的心理对当地蚕农日常生活中的社交、人生礼俗以及婚丧嫁娶也产生了诸多影响，形成了一些特殊的禁忌与习俗。

在社交方面，蚕乡有在养蚕时节“关蚕门”的传统。蚕月中，蚕户一般不互相串门，一则怕惊扰蚕宝宝，二则怕生人进入蚕室带来不干净的东西。一直要到养蚕结束，人们才开始互相走动，称为“开蚕房门”。蚕月亲友之间禁止来往的习俗由来已久。民国《海宁州志稿》云：“四月为蚕月，育蚕之家各闭户，亲邻毋得轻入，官府暂为停讼，谓‘放蚕忙’。”¹ 民国《海宁州志稿》，《中国地方志集成·浙江府县志辑 22》，上海书店，1993。] 同治《湖州府志》又云：“蚕时多禁忌，虽比户不相往来。……官府至为罢征收，禁勾掇（原按：学政试士，提督阅兵，按临湖州，并避蚕时。）谓之‘关蚕房门’。”² 《重修浙江通志稿》云：“余杭自蚕出种之日，以至登箔缣丝，大约四十日为期，有司特停征讼。”³ 茅盾在小说《春蚕》中，也以桐乡乌镇风俗为背景，提到了这种养蚕期间禁来往的传统，称之为“一个‘戒严令’也在无形中颁布了”。可见，这种“蚕禁忌”由来已久，并且遍及杭嘉湖地区，在当地民众的生活中占有极其重要的地位。蚕忙时，不仅亲邻禁止往来，就连官府的考试、阅兵、办案、征税、捉捕犯人等一类公事也不得不为之让路。

在杭嘉湖蚕乡，人的一生也与蚕桑生产结下了不解之缘，在蚕农的婚丧嫁娶礼仪中，处处渗透着蚕桑生产的影响，表现出强烈的地域文化个性。这里至今保留着用两枝桑树作为陪嫁的习俗，陪嫁的桑树必须连根，到了夫家就种下。过去用野桑，象征新媳妇到夫家安家落户，也带有希望家事兴旺的用意。如今野桑寻觅不便，就用家桑代替。新妇过门的第二天，又有“经蚕肚肠”的风俗。当地，蚕农称织布为“经布”，蚕丝为“蚕肚肠”，“经蚕肚肠”就是缣丝织布的意思，这个仪式就是一次象征性的缣丝过程。俗信以为，经

¹ 民国《海宁州志稿》，《中国地方志集成·浙江府县志辑 22》，上海书店，1993。

² 同治《湖州府志》，《中国地方志集成·浙江府县志辑 24》，上海书店，1993。

³ 《重修浙江通志稿》，方志出版社，2010年。

过此番仪式，新媳妇嫁入婆家后养蚕缫丝就会一切顺利。

有人过世，依旧离不开蚕桑，若是碰上有人去世要去亲戚家报丧，在当地称作“报蚕花”。入殓时，将死者放入棺材后，在盖棺之前，所有亲属必须手持香烛绕棺材行走三圈，向死者作最后告别，当地俗称“走蚕花”。如今不用棺材了，但“走蚕花”习俗仍在延续，将死者抬上殡葬车前，通常都必须先进行“走蚕花”仪式。此外有“扯蚕花挨子”“讨蚕花”、“盘蚕花”等风俗。

四、意义的淡化与保护措施

蚕桑丝织生产技艺产生于传统农耕经济社会，历来依靠口传身授的方式传承着。它在当地传统农村经济中占有举足轻重的地位，蚕事丰收与否与每个人的生活息息相关。这种现实的紧迫感，要求人们在生产、生活行为方式的各方面保持统一和谐的形式。尽管有时候人们说不出个所以然来，但他们始终拥有饱满的热情，信奉蚕神、参加庙会、恪守禁忌，遵守其他与之相关的习俗惯制，虔诚地承续着传统。

然而时至今日，随着外部环境的变化，进入现代社会，它的生存环境已经不可避免地发生了变化，特别是受到“东桑西进”的蚕桑生产战略布局与现代生活文化的冲击，这必然会影响到它的生存和发展。传统蚕区蚕桑生产式微也是不争的事实，由此产生的一个直接后果就是与之相关的文化要素意义淡化，以致逐渐散失，甚至消失。

所幸的是，有关蚕桑丝织的保护已经引起了各地相关部门、研究机构以及社会各界的重视，并提上了议事日程。整体性保护的原则也正在成为各方工作的共识。2009年浙江余杭区政府整合当地蚕桑生产民俗要素，以塘北村为中心建立浙江省第一个蚕桑生产文化生态保护区。如今，中国丝绸博物馆业已建立了“中国蚕桑丝织文化遗产保护研究中心”，对各种蚕桑、丝织、印染、刺绣等民间手工艺进行普查，并采取实地生产性保护与博物馆展示性保护相结合的方式。“中国近现代蚕桑不可移动纺织文化遗产调研”与“口述丝绸历史”两个项目也在逐步推进中。一个关于中国蚕桑丝织的立体性保护模式正在形成。与此同时，相关文化旅游空间的深度打造，蚕桑丝织产业的升级也在各地开展。

当下，将遗产保护与社会主义公共文化服务相结合正在成为保护者们积极探索的新方式。对于民众来说，围绕蚕桑丝织生产在不同生活领域代代相传的习俗惯制，是一笔丰厚

的文化遗产，是关于自身信仰、价值观和行为方式的表意性象征，也是一种对社会生活具有道德感召力的文化力量。从这个角度出发，遗产的保护正是为了满足当前民众最广泛的文化需求，它所体现的也是全体民众最普遍的共同体的价值。

文化实践

· 国内信息 ·

拓展木版年画的国际学术视野

“自本世纪初至今二十年间，中国的文化界和政府分工协作，对民间文化进行了史无前例的抢救和保护。在这样一个深厚与扎实的基础上，学界下一步应该做什么？”10月16日，在天津大学冯骥才文学艺术研究院召开的“第三届中国木版年画国际会议”上，著名作家、文化学者、天津大学冯骥才文学艺术研究院院长冯骥才向学界提出，要为每一项重要的民间文化遗产建立科学的理论体系。

过去二十年，学界对民间文化进行了全面的地毯式的抢救、收集、记录和整理；政府对民间文化遗产建立了国家名录和以传承人牵头的保护体系，并为非遗保护立法。政府是文化遗产的保管者，学界是科学的支撑，双方各有分工、相互协同，在时代转型期共同努力保证传统文化的活态存在与传承。然而，“非遗”的家底虽已理清，对每一项非遗的掌握却不够清晰。

“如果没有一个科学的理论体系清晰地把握它，就不能说我们真正拥有了它。如果不能科学地认识它，就不能真正地保护它。但现在还没有这个科学体系，因此说，这是历史与时代交给我们的使命。”冯骥才在开幕式上表示，把民间文化遗产纳入学术研究范畴，经过科学梳理，它才能具有学术上的系统性与确切性。这也是对其弘扬光大的重要基础。

此次召开“年画世界的学术构建”——第三届中国木版年画国际会议，旨在给年画建立科学的理论体系，正是对这一时代使命的具体实践。一方面，本世纪初中国民间文化遗产抢救工程是从年画的全面普查与抢救开始，冯骥才已带领团队完成了全国四十个活态年

画产地的文化调查，挖掘了大量珍贵的文化遗存，为各产地建立了科学完整的文化档案，为重要的年画传承人完成了口述史记录，进而成立中国木版年画研究中心，将年画推进学术，建立了中国木版年画数据库、藏品库以及专业的年画网站，并帮助政府完成了中国木版年画申报人类文化遗产名录备送文本。另一方面，“年画是一个世界”，它与中国人最伟大的传统节日春节有着最深切的文化纽结，对民间生活和理想有着深广的包容和多元灿烂的呈现。

“海内外老一辈学者，已经对年画研究做出率先的努力”，冯骥才说，“我们这一代的工作是从多学科入手，搭建起更广泛的年画理论体系，我们的学术目标是年画美学、年画文化学和年画学。”

开幕式后，来自中国、俄罗斯、加拿大、捷克、日本、波兰、瑞士、韩国、法国等多个国家和地区的学者，就年画的本体论、文化价值、艺术价值等多个研究领域的议题进行了热烈的学术讨论，并发布各自的研究成果。许多年画的国家级非遗传承人、各地年画博物馆的负责人，也都来津参会。

中国木版年画研究中心学术委员会将在会议期间正式成立，14位海内外重要年画学者将会受聘成为委员。会议同时举办“馆藏粉本展”，遴选冯骥才收藏的一批孤品、珍品加以展示。中国木版年画研究中心还首发成果《年画制作技艺教程》《粉本》《年画之美》三书。其中《粉本》《年画之美》所收录的作品皆为冯骥才的收藏。《年画制作技艺教程》则是将民间年画艺人的智慧转化为科学研究成果的实践，书中包含各地年画技艺可靠且全面的资料，读者借此可了解风格各异的年画及其不尽相同的制作方式。

中国木版年画国际会议2011年、2015年先后在天津大学冯骥才文学艺术研究院成功举办两届，在海内外学界产生了广泛的影响，已成为中国木版年画研究的学术盛会。本届会议由天津大学、中国民协主办，冯骥才文学艺术研究院承办，山东艺术学院协办，为期2天。

（转自微信公众号：天津大学冯骥才研究院）

民间艺人杭州南宋御街“过节”

为贯彻落实习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的十九大精神，传承发扬中华民族优秀民间文化艺术，推进中国民间文艺事业的发展，第八届中国民间艺术节 10 月 18 日在浙江省杭州市南宋御街举办。

中国民协分党组书记、驻会副主席邱运华，中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，浙江省文联副主席、书记处书记张均林，中国文联民间文艺艺术中心主任徐岫鹃，浙江省民协副主席、秘书长郑蓉，杭州市文联党组成员、副主席张敏，杭州市民协副主席、秘书长邵毅霞，中共杭州市上城区区委常委、宣传部部长范卫东，以及上城区相关部门领导、部分省市民协领导参加了开幕式。

邱运华在致辞中说，中国文联、中国民协历来高度重视民间工艺的保护和传承，大力推动传统民间工艺的发展。定期举办中国民间艺术节系列活动，秉承守正创新、百花齐放、百家争鸣的指导思想，着眼于发掘培育中国工匠、传承民族民间手工艺，使传统工艺在现代生活中得到新的广泛应用，更好满足人民群众追求美好生活的愿望，满足审美趣味升级的需要；同时，该活动通过不断拓展民间工艺发展空间，打造交流、展示平台，创造民间工艺品的市场环境和氛围，促进民间工艺产业化、促进中国民间文化的繁荣和发展。

张均林在致辞中表示，民间艺人作为传统文化艺术的创作者、继承者和传播者，在历史的长河中用双手创造出了数不尽的艺术珍品，铸造了华夏文明一个个盛世巅峰的标志。历经几千年的传承，民间艺人掌握的传统绝活，成了民族文化的活化石，融入了民族文化的根与魂。浙江历史悠久、人文荟萃、山川秀美，在这块古老丰厚的土地上，孕育了精湛绝伦、独具地域特色的民间工艺美术，为浙江文化写下了绚烂的篇章。

自 2004 年起，杭州已连续七次举办这一盛大的文化交流活动，来自全国各地的数百位民间艺术家共赴此次盛会。本次活动将持续 4 天，在杭州市上城区南宋御街金逸影城一楼、二楼展厅进行中国民间手工技艺精品博览会（含展览和展销会），期间举办“第十四届中国民间文艺山花奖·优秀民间工艺美术作品”初评评选活动。

本次活动吸引了来自北京、河北、江苏、安徽、江西、福建等 21 个省、直辖市、自

治区的百余位民间艺术家，他们带着数千余件民间手工艺精品亮相南宋御街，使大家可一睹近年来我国多种门类的手工艺精品的风采。期间，活动还邀请了印度中国经济文化促进会，为大家带来印度木雕、铜器、纺织、细密画等特色工艺品的展示。

本届中国民间艺术节由中国民协、浙江省文联、中共杭州市委宣传部、杭州市文联、杭州市上城区人民政府主办，中国文联民间文艺艺术中心、浙江省民协、杭州市民协、杭州市上城区文联、杭州市南宋皇城小镇管委会、杭州清河坊资产管理有限公司承办。

（乔军）

漆艺人才福州集体“充电”

10月24日，由中国文学艺术基金会资助，中国民协主办，中国文联民间文艺艺术中心、中国民协漆艺委员会、福建省民协、闽江学院美术学院联合承办的“中国漆艺中青年人才高级研修班”在福州市圆满结业。

本次培训形式多样，内容丰富。讲座课程主题鲜明，干货满满，处处体现着高规格、高站位、高品质。来自东京艺术大学、上海大学、闽江学院、福州脱胎漆器行业专业协会等高校、研究机构的专家学者，以及多名在漆艺实践领域德艺双馨的工艺大师为学员们带来了兼具理论知识和创作经验的课程。

主办方经过认真调研，充分利用了福州“漆艺之都”的资源优势，将学术研讨与产业交流紧密结合，安排了丰富的现场教学环节，组织学员们赴威狮国际公司、红坊大漆工作室、闽江学院美术学院、周榕清漆画艺术馆等地实地考察。同时，还在乌山朱子祠举办了“中国漆艺中青年人才作品交流展”。交流展上，学员们互相探讨技艺、分享经验、交流行业发展，共勉共进。

培训期间，在紧凑的学习之余，主办方还安排了“漆艺行业行风建设座谈会”和主题分组讨论环节。学员们畅所欲言，从各自丰富的从艺经验出发，既分享了漆艺创作的技法和经验，也交流了对漆艺行业规范、行业标准的看法和建议，为漆艺行业的健康、良好、可持续发展提供了动力。

中国政协副主席刘华，中国文联民间文艺艺术中心教育培训处处长朱芹勤，福建省民协副主席兼秘书长曾章团，中国民协漆艺委员会副主任兼秘书长、闽江学院教授周榕清出席了结业仪式。结业仪式由中国文联民间文艺艺术中心主任徐岫鹃主持。

刘华在结业仪式上进行总结讲话。他表示，我们适逢中国文艺蓬勃发展的历史机遇，真诚希望大家把这次培训作为新的起点、新的动力，以更加饱满的艺术热情、更加扎实的工作作风、更加良好的精神风貌，抓住机遇，迎接挑战，锐意进取，奋发有为，为推动中国漆艺繁荣发展作出积极贡献。

三名小组成员代表在结业式上分享了各自的收获和感悟。来自福建的林学文表示：“我们全体漆艺界同仁将按照这次研讨会的精神，加强团结、加强行业自律、加强行风建设、加强信息交流，坚定文化自信，创作出有文化底蕴、文化骨气、文化大气的漆艺作品，为漆文化艺术振兴作出更大贡献。”

来自黑龙江哈尔滨的白艳萍表示：“作为一名漆艺人，不仅要有技艺专长，融入创作思维，更要有大漆兼容万物、髹饰万品的胸怀，在继承中有发展，在传承中求创新，做德艺双馨、百姓喜欢的漆艺工作者。”

来自浙江宁波的潘垒表示：“研修班虽然今天结束，但是中国漆艺的发展才刚刚开始，各位学员老师回到自己的家乡后依然任重道远。相信在中国民协的领导和支持下，中国漆艺会发展得更快更好。”

学员们一致表示，通过本次丰富且有意义的培训，深入了解了我国漆艺的悠久历史、工艺特点和美学价值，明确了漆艺在新时代的创作和发展方向，促进了不同地区漆艺从业者的交流共进。大家将把这次培训的成果内化于心，坚持守正创新，不断提高创作水平，探讨研发和开拓市场能力，探索新的行业发展态势，为推动漆艺传承与创新不懈努力。

（高寒）

潘鲁生赴渝推进《中国民间工艺集成·重庆卷》 编纂工作

10月10日，《中国民间工艺集成·重庆卷》（以下简称《“民间工艺集成”·重庆卷》）中期推进会在渝举行。中国文联副主席、中国民协主席潘鲁生出席会议，就编纂工作认真听取了重庆市民协、重庆市文化研究院的汇报，并作出重要部署。

《中国民间工艺集成》在2016年10月获得国家社科基金特别委托项目，2018年7月成功入选国家“十三五”重点出版规划“重大出版工程”。作为国家重要文化工程，编纂工作涉及全国34个省市自治区，信息采集涵盖18项民间工艺品类，范围大、面向广、内容多。《中国民间工艺集成》编纂审校出版工作分三个批次推进。其中，第一批次作为示范卷，约有7—8个省份，计划于2019年5月前出版。《“民间工艺集成”·重庆卷》列为第二批次出版计划，具体时间节点要求是：2019年5至8月完成初稿，2020年2至5月陆续进入三审三校流程，7至10月正式出版。

去年9月，潘鲁生也曾赴渝调研，督导《“民间工艺集成”·重庆卷》编纂工作，召开专题座谈会，并进行了重点部署。目前，重庆编纂工作已按期进入初稿基本完成阶段，下一步将进入修改完善阶段。

在本次推进上，潘鲁生指出，编纂《“民间工艺集成”·重庆卷》的关键是培育团队、强化人才培养：一抓好团队建设，二要注重编辑团队的情怀和担当意识。他同时指出，《中国民间工艺集成》的完成要注意政治站位，提高认识。此工程是为民间工艺集成、为民间艺人立传、为民间文化铸魂的重要艺术工程；还要始终坚持学术立会思想，秉持正确的历史观、生活观、人民观。要充分理解民间工艺的内涵，准确把握地方工艺文化的差异性，有的放矢。

重庆市文联党组书记、副主席陈若愚在会上表示，感谢潘鲁生主席对重庆市民协的关心，对重庆民间工艺集成的重视，我们一定不负重任，搭建好编纂团队，进行深入调研，进一步挖掘整理重庆民间的真正工艺。这既是时代的要求，也是历史的嘱托。同时，他强

调重庆民间艺术家既姓“民”，更是“家”，目光要高、立意要高、格局要高，把自己当成“家”来严格要求，就一定会取得丰硕的成绩。

会议还就重庆市民协近两年重点工作和《中国民间文学大系·重庆卷》工作进行了简略汇报。会议由陈若愚主持，重庆市文联副秘书长、办公室主任张宁及市民协主席团成员、四川美院教授余强、谢亚萍，重庆市文化研究院专家学者谭小兵、侯路出席会议。

（重庆市民协供稿）

民间皮影戏班为新中国成立 70 周年庆生

10月11日，全国皮影艺术界庆祝新中国成立70周年“全国民间皮影大汇演暨首届中国皮影文化发展论坛”活动在京举办。

本次活动由中国民协指导，中国文联民间文艺艺术中心主办，中国民协皮影艺术委员会承办，北京市非物质文化遗产保护中心、海淀区文化和旅游局等单位提供支持。

文化部原副部长潘震宙，中国文联国内联络部原副主任常祥霖，中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，中国文联民间文艺艺术中心主任徐岫鹃、副主任刘德伟，中国民协皮影艺术委员会主任、国家非遗保护工作专家委员会委员魏力群，北京大学文化产业研究院副院长陈少峰，人民日报新闻信息中心主任张巨龙，北京非物质文化遗产保护中心副主任李琳琳等领导嘉宾出席活动。

开幕式在各流派、院团皮影艺术家合演的皮影节目中开场。潘震宙、魏力群、周燕屏、张巨龙先后致辞，陈少峰、魏楚雄做论坛主题发言。

本次活动于10月9日开始，来自全国30个省市自治区300余名皮影艺术家，全国18个皮影流派轮番奉献精湛技艺，传统与创新节目争奇斗艳、交相辉映。皮影艺术家、非遗保护专家、学者、政府主管部门领导共同参与首届中国皮影文化发展论坛，交流技艺经验、纵论皮影文化、诊脉皮影产业，为皮影艺术的发展建言献策。

我国的皮影艺术院团、班社众多，分布在全国各地。此次活动大规模地聚集了18支优秀的民间皮影艺术院团进京演出，展示千年皮影的原生态魅力，为新中国成立70周年

献上了来自中国皮影人的祝福。

(楼一宸)

民俗文化为上蔡重阳文化节“上底色”

10月10日，由中国民协、河南省文联、河南省民协、驻马店市文联、中共上蔡县委县政府共同主办的中国·上蔡第十七届重阳文化节举办，隆重表彰孝道家庭和孝心模范，近万名观众见证盛大典礼。

中国政协副主席、河南省民协主席程建军，驻马店市委常委、宣传部部长戚存杰，驻马店市人大常委会副主任聂勇，驻马店市政府副市长何晞，驻马店市政协副主席苗炳启，驻马店市政协原副主席徐群才，驻马店市政府副秘书长邱新慧，驻马店市文联党组书记、主席韩祖和，河南省文化和旅游厅非遗处调研员周学海，中共上蔡县委书记胡建辉，上蔡县委副书记、县政府县长李卫明，河南省民协交流中心主任王健，驻马店市民协主席谭咏利等领导和嘉宾出席开幕式。

上蔡县是中国重阳文化的发祥地。南北朝人吴均在《续齐谐记》中讲述农历九月九日桓景带家人登高避灾的故事，开启了中国重阳文化的新纪元。中央文明办确定的7个传统节日当中就有重阳节。2005年，中国民协把上蔡县确认为中国重阳文化之乡。截至目前，上蔡县已经连续17年举办中国·上蔡重阳文化节。

近20年来，上蔡县一直致力于重阳文化的传承和弘扬，曾先后被评为全国民政工作先进县、全国老龄工作先进县、全国敬老模范县和全国五保供养工作先进县。尤其是脱贫攻坚战打响以来，上蔡县贫困失能老人作为扶贫工作的重点之一，贫困家庭重度残疾人集中托养的“上蔡模式”在全市、全省和全国推广。中国残联主席张海迪在今年全国“两会”上以“托养一人、解脱一家、脱贫一户、温暖一方”对上蔡县大加赞赏。去年以来，上蔡县探索尝试的农村分散供养五保老人住房集中保障经验，也越来越多地得到各级领导和社会各界的认可和推崇。截至目前，上蔡县已有50个行政村实现了原住危房五保户(双女户)的高标准安全住房集中保障。

本届重阳文化节，突出“登高赏菊敬老·庆祝中华人民共和国成立70周年”的活动

主题，弘扬中华孝道和敬老之风，倡导祥和稳定、诚信友善的社会风尚，以重阳文化节庆活动为载体，用内容丰富多彩、群众喜闻乐见的文艺形式传承孝道美德和重阳习俗，扩大上蔡知名度，努力把上蔡打造成全国重阳文化的节庆盛典地和孝文化传承中心。本届重阳文化系列节庆活动包括：第二届道德模范评选表彰、“壮丽 70 年·阔步新时代”广场舞大赛、老年书画展、老干部文艺汇演、“共和国故事汇”“六进”活动、“‘我们的节日’——重阳节道德讲堂”、“先进模范”宣讲、“三关怀一帮助”活动、为五保老人义诊康检、“重阳文化”论坛及非物质文化遗产民俗文化展等。

在开幕式上，9 名 90 岁以上的高龄老人代表身着节日的盛装，端坐在贵宾席的最前方，在少先队员向他们敬献鲜花表达祝福和敬重之后，还为他们颁发了长寿金。与往年一样，上蔡县所有 90 岁以上的老人每人每月都领有政府颁发的高龄补贴。

在开幕式上的表彰环节，东洪镇张榆村的刘慧芳、卧龙街道麦仁社区于金科等 10 名孝心模范，党店镇大代村的付小井家庭、蔡沟镇孔庄村刘军家庭等 10 个孝道家庭，分别由胡润慈善榜“河南首善”朱新红、“中国好人”陈纪青和“中华孝心敬老楷模”刘黑、“中国好人”刘续攀等道德模范颁奖。模范接力模范，孝道传承孝道，两轮颁奖引起现场雷鸣般的掌声，建好孝道家庭、当好孝心模范成为众多观众的普遍心声。在开幕式上还演出了精彩的文艺节目。开场舞《中华孝道》气贯长虹，为整个开幕式定下了孝善的总基调，情景剧《上蔡久久情系重阳》、歌曲《我爱你中国》、戏曲联唱、歌曲《陪你一起飞》《不忘初心》、武术《少年中国说》、歌曲《天耀中华》、朗诵《母亲》、舞蹈《水墨丹青》以不同的艺术表现形式诠释了孝善之美、初心之真、爱国之情、强国之志、报国之志，压台歌曲《我和我的祖国》点燃了现场所有观众的热情，大家不约而同起立高声合唱，声音响彻云霄，共鸣激荡了每个人的心胸。

白云翁毛笔、东岸桃核雕花……在中国·上蔡第十七届重阳文化节上，非物质文化遗产民俗文化展吸引了众多居民及嘉宾驻足观看。

在展出现场，白云翁毛笔第 18 代传承人白留生向嘉宾介绍，他制作的毛笔刚而含蓄，挺拔且润秀。独创的“小大由之”笔品笔锋长 2 厘米，直径 0.4 厘米，大可书写对联，小可书写蝇头小字。

苏向东正埋头雕刻桃核，他那一丝不苟的态度吸引了不少人围观。在他面前的台子上各种雕刻好的作品令人大开眼界。菩萨、寿星、鹰头……一枚枚桃核栩栩如生。他出生于东岸乡大苏村，十几岁就开始学习制作桃核雕花工艺，是河南省第一批非物质文化遗产传承人刘海龙最得意的弟子之一，也是大苏村迄今为止最富创新、也最具魄力的桃核雕花工艺民间艺人。东岸桃核雕花工艺盛于上蔡县东岸乡柴庄、大苏庄、小苏庄和小袁庄等自然村，作为一项传统的民间手工艺品，已有 300 多年的历史。东岸桃核雕花工艺以“扣”业生产为主导，经过加工的桃核扣，形状如桃，用于缝缀扣绳以固定在衣服上。扣子成形后，再在扣面上雕刻图案花纹。花纹多种多样，图案千姿百态，有盘丝、寿星老等，有的还刻上诗词或谜语，美不胜收，令人爱不释手。

当地特产也纷纷“搬”到现场，东岸黄姜、冬桃以及盆栽灵芝等纷纷亮相。天中书画创作院的张建华也把书画家的作品带到展出现场，一幅幅灵动的字画成为展出现场一道美丽风景，也给重阳节活动带来浓郁文化气息。

国家级非物质文化遗产——光山花鼓戏也在展示区亮相，那高亢的唱腔、一颦一笑刻画的形象非常生动。

（转自微信公众号：河南省民间文艺家协会）

广东民博会名匠唱主角

新时代，新风貌。10月16日，2019年中国（广东）民间工艺博览会暨第十一届广东省民间工艺精品展（青年专场）在广州城市规划展览中心和广州白云国际会议中心举办。广东省政协党组副书记、副主席林雄，中国民协分党组书记、驻会副主席邱运华，广东省文联党组书记、专职副主席王晓，广东省文联党组副书记、专职副主席吴华钦，广州市政协党组副书记、副主席李瑾，广东省政协副主席肖航夫，中共广州市委宣传部副部长、广州市网信办主任陆志强，中国民协副主席、广东省民协主席李丽娜，中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，中国文联民间文艺艺术中心主任徐岫鹃，广州市文联党组成员、专职副主席李兰芬等领导嘉宾出席了博览会开幕式及有关活动。

邱运华在开幕式致辞中表示，中国（广东）民间工艺博览会举办多年，展示了我国绚丽多姿的民间工艺品形象，推进了我国各地区民间工艺的保护传承及创新发展，加深了我们对中华传统文化的理解，激发了民族自豪感，增强了文化自信。本届博览会可谓名匠云集、精品荟萃，规模盛大、活动精彩，是彰显近年来我国民间手工艺创作和传承的蓬勃气象的盛会，是促进同业间交流，促进跨界发展的盛会，更是庆祝新中国成立 70 周年的艺术献礼，将为推动传统工艺的振兴发展，发挥承先启后的作用，必将在民间美术发展史上留下浓墨重彩的一笔。

王晓在致辞中表示，作为我国改革开放的先行地，广东一直以来大力推动民间工艺事业的发展，已经成功举办过 7 届民间工艺博览会、11 届民间工艺精品展。此次国家级民间工艺博览会和中国民间文艺山花奖·优秀民间工艺美术作品初评活动继续在广东举办，是贯彻落实习近平总书记关于文艺工作系列讲话精神的重要举措，也是落实《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》和《中国传统工艺振兴计划》的实际行动。这是广东最具特色、最具全国性的民间工艺品牌展览，也是广东的文化惠民品牌活动。这场盛会将成为推动传统民间工艺美术出人才、出作品的典型示范，成为新时代民间文艺事业发展的排头兵，为粤港澳大湾区文化建设添上浓墨重彩的一笔。

陆志强在致辞中表示，习近平总书记文艺工作座谈会重要讲话发表五周年来，新时代中国特色社会主义呈现出令人振奋的崭新图景。此次广州举办 2019 年中国（广东）民间工艺博览会暨第十一届广东省民间工艺精品展（青年专场），正是对习总书记文艺工作座谈会重要讲话的生动阐释。广州是历史文化名城和岭南文化的中心地，是海上古丝绸之路的发祥地，历史悠久、人文荟萃、底蕴深厚，创造了闻名中外、具有鲜明岭南特色的“三雕一彩一绣”。中国民间工艺博览会作为民间艺术传承创新、繁荣发展、走向世界的文化盛会，为提升广州文化影响力和城市美誉度发挥了重要作用。

本届民博会设有 138 个展位，来自广东、广西、北京、天津、河南、河北、湖南、湖北、福建、浙江、安徽、江苏、山西、青海、江西、甘肃、新疆、海南、黑龙江、吉林、宁夏 21 个省市自治区的民间艺术家参展。广东省内的民间工艺家们也积极响应，踊跃参与，共有广州、深圳、珠海、东莞、佛山、清远、肇庆、江门、惠州、梅州、中山、潮州、

湛江、茂名、汕头、汕尾、云浮、揭阳、阳江 19 个地市的艺术家们参展，参展省市（地区）数量均超过往届。为进一步展现民间工艺创造性转化、创新性发展，本次展会专设了“文创营+传统工艺”展区，结合传统工艺与现代生活形态方式，展示一批具有原创性、新颖独特、充满生活意趣的文创作品。作品依据《文创应用标准》，紧扣传统工艺与时尚生活的元素，力求打通“传统工艺与现代设计的最后一毫米”。其中既有传统雕刻、珐琅工艺与珠宝镶嵌碰撞的作品，也有刺绣与服装融合、传统扎染与皮革制作结合的作品；除了视觉和触觉的文创作品，还首次展出了嗅觉文创作品，将“岭南花道”“岭南味道”的生活之美呈现在大家面前，创造新时代具有岭南地方特色文化的新符号。精美的作品令人目不暇接，纯熟的技艺引来连连惊叹。

本届展会由中国民协、广东省文联、广东省民协、广州市委宣传部、广州市文联主办，中国文联民间文艺艺术中心、广州市民协、广东省岭南民间工艺研究院承办。展览同期在广州城市规划展览中心举行了“第十四届中国民间文艺山花奖·优秀民间工艺美术作品”初评评选活动。值得一提的是，第十四届中国民间文艺山花奖颁奖盛典拟定于今年 12 月在广州举办，届时将为群众呈现又一场国家级的文艺盛会。

（刘德伟）

· 国际信息 ·

◆第十二届巴黎中国曲艺节主推北方说唱经典剧目

据新华社巴黎 10 月 9 日电 第十二届巴黎中国曲艺节演出暨颁奖典礼 9 日晚在位于塞纳河畔的巴黎中国文化中心举行，中法两国 160 余名嘉宾参加了活动。

当晚演出曲目包括乌力格尔《出战》、西河大鼓《绕口令》、山东快书《打针》、徐州琴书《小两口争灯》等，相声演员大山即兴表演单口相声，讲述自己在中国的求学之路。演员们精湛的表演赢得台下嘉宾的热烈掌声。

演出后，法国文化部文化戏剧名誉总监余尔斯、法国汉学家戴鹤白、费治等嘉宾一致认为，本届曲艺节的演出内容新奇，曲调优美，技艺非凡，十分符合法国观众的审美需求。

巴黎中国文化中心主任严振全说，曲艺节邀请了在基层工作的内蒙古小伙格根株格表

演好来宝和乌力格尔，赢得了法国观众的喜爱。“只有民族的，才是世界的”。

此外，曲艺节框架下的另一场重要活动，由巴黎中国文化中心和中国曲艺家协会举办的《盛世牡丹——中国曲艺70年发展成就展》8日拉开帷幕，吸引了约170名嘉宾参加。

据介绍，第十二届中国曲艺节7日开幕，展览等活动将持续至11日。

（来源：新华网 辑录：覃奕）

◆第七届中国成都国际非遗节举办

10月17日，第七届中国成都国际非物质文化遗产节在成都国际非遗博览园举办。本届非遗节设立1个主会场和28个主题分会场，来自86个国家的1100余个非遗项目、5600余名代表共襄盛会，开展国际展览、国际论坛、国际竞技、国际展演和互动体验等各类活动540余场，传承多彩文化。非遗节期间，来自全球21个国家的64支演出队伍轮番登场，展现世界非遗魅力。

非遗节的丰富活动多角度展示了特色鲜明的非物质文化遗产并增进人文情感交流。非遗节期间开办的非遗传承助力脱贫攻坚和乡村振兴成果展、非遗创意设计作品展等六大展览，聚集了42个国家的910个非遗项目。本届非遗节还主动将非遗基因全面融入旅游，培育文旅融合新业态，活动期间将正式推出10条成都“非遗之旅”旅游线路和40个非遗项目体验基地。

此外，国际竞技活动版块有中国民族乐器传统技艺竞技、竹编竞技和川派盆景竞技等展示项目。来自各地的传承人现场展示了传统乐器制作技艺和演奏技巧，吸引了众多观众驻足。

本届非遗节以“传承多彩文化 创享美好生活”为主题，推动非遗传承助力脱贫攻坚，营造非遗传承有机融入文化旅游融合发展的新场景。非遗节期间举办的“天府旅游名县”主题日文化活动，宣传推介“非遗之旅”，并围绕“非遗传承和文旅融合”举办国际论坛，凝聚更多的活态文化保护共识。

（来源：新华网，辑录：陈婷婷）